

UACM

Universidad Autónoma
de la Ciudad de México

Nada humano me es ajeno

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE LA CIUDAD DE
MÉXICO

***TAGOLABA: LOS XUAANAS Y
XELAXUAANAS, UNA HISTORIA
POLIFÓNICA QUE SE RESISTE A MORIR***

T E S I S

QUE PARA OPTAR POR EL TÍTULO DE:
LICENCIADA EN COMUNICACIÓN Y CULTURA

P R E S E N T A:
YADIRA SANTOS CASTELLANOS

DIRECTORA DE TESIS: DRA. GRACIELA SÁNCHEZ GUEVARA

MÉXICO

2012

SISTEMA BIBLIOTECARIO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE LA CIUDAD DE MÉXICO COORDINACIÓN ACADÉMICA

RESTRICCIONES DE USO PARA LAS TESIS DIGITALES

DERECHOS RESERVADOS[©]

La presente obra y cada uno de sus elementos está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor; por la Ley de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México, así como lo dispuesto por el Estatuto General Orgánico de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México; del mismo modo por lo establecido en el Acuerdo por el cual se aprueba la Norma mediante la que se Modifican, Adicionan y Derogan Diversas Disposiciones del Estatuto Orgánico de la Universidad de la Ciudad de México, aprobado por el Consejo de Gobierno el 29 de enero de 2002, con el objeto de definir las atribuciones de las diferentes unidades que forman la estructura de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México como organismo público autónomo y lo establecido en el Reglamento de Titulación de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México.

Por lo que el uso de su contenido, así como cada una de las partes que lo integran y que están bajo la tutela de la Ley Federal de Derecho de Autor, obliga a quien haga uso de la presente obra a considerar que solo lo realizará si es para fines educativos, académicos, de investigación o informativos y se compromete a citar esta fuente, así como a su autor ó autores. Por lo tanto, queda prohibida su reproducción total o parcial y cualquier uso diferente a los ya mencionados, los cuales serán reclamados por el titular de los derechos y sancionados conforme a la legislación aplicable.

*Con cariño especial para Isaúl, Izanami y Abraham,
parte fundamental en mi vida y a quienes agradezco
infinitamente su apoyo y comprensión*

Cuando culmina un trabajo de investigación vienen a la memoria muchos nombres de personas que colaboraron académica y emocionalmente durante el tiempo de investigación, éste es el resultado de una suma de voluntades para que este proyecto llegara a su fin.

Por lo tanto agradezco infinitamente a la Universidad Autónoma de la Ciudad de México (UACM) por ser un espacio idóneo en mi formación académica.

Al Instituto de Ciencia y Tecnología del Distrito Federal (ICyTDF) y a la UACM por la beca recibida durante seis meses.

A la Dra. Graciela Sánchez Guevara, directora de esta tesis, por su calidad profesional y humana, por su paciencia e inmenso apoyo teórico y metodológico, por la ayuda siempre incondicional.

De igual forma, agradezco profundamente y mi reconocimiento a los profesores: Dr. Fernando Ciaramitaro, Dra. Cynthia Pech, Mtra. Ma. Luisa Castro, Mtra. Marisol Chan quienes realizaron el difícil trabajo de lectura, revisión y depuración estilística, además de los aportes para enriquecer esta investigación, sin los cuales no habría podido consolidar este trabajo, ya que su participación fue de gran trascendencia en mi formación profesional.

A mi hermosa madre Sósima, a mis hermanos, en especial a Julieta, Jaime, Ramón y Luis y a mi sobrina Romanita.

Finalmente, agradezco a los *xuaanas* y *xelaxuaanas* de Santa Cruz Tagolaba; especialmente al *xuaana* Ricardo Palacios, quien siempre se mostró entusiasta y proporcionó todo detalle para que la labor de campo se llevara a cabo.

A todas aquellas personas que ya no están en este mundo terrenal, pero que sus palabras viven en este trabajo: Diego Santos Revuelta, Francisco Gutiérrez Martínez, Francisca Urbano, Juana Ordaz, Hermelinda Pacheco y María López Cabrera,

a todos mi reconocimiento y mi más profundo agradecimiento

Preámbulo

Esta investigación surge del interés por rescatar, a través de la tradición oral, una parte cultural del barrio de Santa Cruz Tagolaba, pueblo localizado en el municipio y ciudad de Santo Domingo Tehuantepec, que a la vez forma parte del Istmo de Tehuantepec,¹ perteneciente al estado de Oaxaca.

En el Istmo de Tehuantepec se encuentran asentados los siguientes pueblos originarios: *mixes*, *chontales*, *huaves*, *zoques* y *zapotecos*, este último actualmente es el que conforma mayoritariamente dicha región (Acosta Márquez, 2007).

Los distritos pertenecientes al Istmo de Tehuantepec son Juchitán y Tehuantepec. De este último es de resaltar que su cabecera, Santo Domingo Tehuantepec, para algunos antropólogos “es donde mejor se ha conservado el origen de la organización ceremonial, y es posible reconstruir su transcurso prehispánico y colonial” (Acosta, 2007: 42).

Así pues, hoy en día en el barrio de Santa Cruz Tagolaba persisten prácticas que tienen que ver con un tipo de sistemas de cargos como es el caso de los *xuaanas* y las *xelaxuaanas*. Los primeros considerados como “el que tiene el poder en la mano”, “el dueño de las costumbres”, “es el encargado de que las costumbres del barrio traten de mantenerse”.²

Por su parte, *xuaana* en español quiere decir “principal” y *xelaxuaana* significa “esposa del principal”; actualmente la función de ellos consiste en vigilar la iglesia de Santa Cruz Tagolaba los 365 días del año; la gestión

¹El Istmo de Tehuantepec abarca una franja de 100 kilómetros aproximadamente, limita al norte con el golfo de México, al sur con el océano Pacífico, al este con Chiapas y al oeste con la Sierra de Oaxaca y la Sierra Madre del Sur (Acosta, 2007).

² Estas concepciones fueron señaladas por los propios *xuaanas* del barrio de Santa Cruz Tagolaba.

comienza el primer día de enero y culmina el 31 de diciembre; el responsable, durante el tiempo que dura en el cargo, es llamado "*xuaana* actual", "*xuaana* de llave" o "principal de llave"; mientras que a la esposa se le denomina *xelaxuaana*, con los mismos adjetivos. Ellos, además del compromiso que adquieren con la Iglesia, también cumplen con otros asuntos que tienen que ver con los usos y costumbres de la comunidad. Al concluir el año pasan a formar parte de los *xuaanas* y *xelaxuaanas* "pasados", quienes, a partir de ese momento, se encargan de velar para que las tradiciones en el pueblo se conserven como memoria colectiva y elegir cada año al próximo *xuaana*.

Por lo tanto este trabajo recepcional consiste en la descripción del sistema de cargos del barrio citado. Para ello se contemplan aspectos históricos, políticos, socioculturales colectivos e individuales que dan cuenta del significado de ambos personajes, el *xuaana* y la *xelaxuaana*, para la colectividad.

A través de este sistema de cargos, se da cuenta de la cosmovisión del barrio y de cómo el pueblo en su conjunto se ha enfrentado a procesos de aculturación así como la manera en que se ha sincretizado la cultura zapoteca con la española, esto con el propósito de mantenerla viva a través del tiempo, por lo tanto conforme pasa el tiempo la cultura originaria zapoteca va incorporando elementos de otras culturas y se va resignificando en el tiempo, por ejemplo ahora en tiempos de globalización nuestra cultura zapoteca tiene características propias de la modernidad sin soslayar su raíz nativa.

Por otra parte, la tradición oral es uno de los elementos que juega un papel importante en la dinámica social de este pueblo originario, pues las costumbres se van heredando de generación en generación a través de la

oralidad, la cual es una forma de comunicación que imprime identidad, además de cohesionar y de permitir la resistencia de esta cultura en su propia “re-existencia cultural” (Albán, 2011).

Por último, para llevar a cabo la investigación se recurrió a la metodología cualitativa, empleando las técnicas de observación participante y la historia oral. En abril de 2009 comencé el trabajo de campo y tuve el primer acercamiento con los habitantes del barrio de Santa Cruz Tagolaba; en esta ocasión tuve la oportunidad de entablar una plática con el *xuaana* Francisco Gutiérrez y las *xelaxuaanas* Francisca Urbano y Sósima Castellanos; con las señoras Juana Ordaz y Hermelinda Pacheco, quienes también proporcionaron información valiosa para el desarrollo del tema y registro de los datos sobre este sistema de cargos.

En mayo de ese mismo año se entrevistó al *xuaana* Ricardo Palacios, posteriormente en febrero de 2010, lo entrevisté a profundidad para realizar el registro puntual de los datos y dejar testimonio escrito sobre las actividades de los *xuaanas* y de las *xelaxuaanas*. En junio de 2009 asistí exclusivamente al funeral de la *xelaxuaana* Francisca Urbano. En febrero de 2010 fui observadora-participante en las celebraciones de la “Fiesta Titular”. Debido al fallecimiento del *xuaana* Francisco Martínez en marzo, no pude realizar la entrevista que ya estaba programada. En abril me entrevisté con los *xuaanas* Artemio Villalobos, Demetrio Pin, Zenón Gutiérrez y Víctor Mendoza, además de platicar con algunos vecinos del barrio de Santa Cruz Tagolaba. Asimismo, ya como invitada de los *xuaanas*, participé como observadora en los distintos rituales que se llevaron a cabo los días 31 de diciembre de 2010 y, 1 y 2 de enero de 2011. Con todo este material pude describir el sistema de cargos y

evidenciar la importancia que tiene dicho sistema para la preservación de la cultura zapoteca.

Contenido

Mi voz brota del alma <i>tulabeña</i>	9
Capítulo I. Contexto territorial e histórico de Santo Domingo Tehuantepec	23
Introducción	23
1.1. Ubicación geográfica	23
1.2. El Istmo Tehuantepec	25
1.3. La conquista española y la colonia	28
1.4. Contexto actual de Santo Domingo Tehuantepec	31
Capítulo II. Barrio de Santa Cruz Tagolaba	38
Introducción	38
2.1. Contexto territorial del barrio de Santa Cruz Tagolaba	39
2.2. Organización social, política y económica	46
2.3. Mitos de Santa Cruz Tagolaba	49
Capítulo III. El sistema de cargos como signo de identidad en el barrio de Santa Cruz Tagolaba	54
Introducción	54
3.1. Sistema de cargos desde la teoría	60
3.2. Rutina del <i>xuaana</i> de llave en la Iglesia de Santa Cruz Tagolaba	65
3.2.1. Iglesia de Santa Cruz Tagolaba	66
3.2.2. Ritual del <i>xuaana</i> actual al ingresar a la iglesia	68
3.2.3. Ceremonias y elementos que conforman las distintas celebraciones	71
3.3. La mayordomía: otro sistema de cargos	77
3.4. Los mayordomos cargo previo para ser nombrados <i>xuaanas</i>	79
3.5. Días de fiesta y la participación de las y los <i>xuaanas</i>	82
3.5.1. Entrega de cera	83
3.5.2. Molida de polvo	83
3.5.3. Baile velorio o Noche de calenda	87
3.5.4. Convite de flores	89
3.5.5. Fiesta patronal dedicada a Santa Elena Reina	91
3.5.6. Lavada de olla	93
3.6. Descripción de la Fiesta Titular	94
3.6.1. Pito y caja	95
3.6.2. El <i>Ucaá guie</i>	95
3.6.3. <i>Viernes Zaá</i>	98
3.6.4. <i>Petate</i>	104

3.6.5. Tirada de Frutas	105
3.6.6. Danza del son <i>Bandaga</i>	109
3.7. Entrega de mayordomía	111
Conclusiones	113
Bibliografía	120
Glosario	124
Registro de <i>xuaanas</i> (1907-2011)	126
Índice de figuras y sus respectivas fuentes	129
Anexos en el CD	
Entrevistas a la y los xuaanas:	
Sósima Castellanos	
Ricardo Palacios	
Demetrio Pin	
Álbum de fotos	

Mi voz brota del alma *tulabeña*

Cuando leí el libro *Un libro para la paz*, de Fatema Mernissi, me llamó poderosamente la atención una de las preguntas que la autora hacía, "¿por qué nos da miedo la globalización?" (Mernissi, 2004: 9); de acuerdo con ella, la palabra "globalización" connota una ideología de expansión del mundo capitalista, es decir, si acaso quedaban algunos espacios por tornarse totalmente capitalistas el proyecto de la globalización se asegura de que no quede ninguno fuera.

Y es que el proceso de globalización económica va acompañado de una propuesta de hegemonía, cultura y política. "Hegemonizar culturalmente" implica uniformizar: que todo mundo piense, se vista y hable igual. Así, pueden los centros de esa hegemonía producir y vender igual al mundo global, así pueden asegurar que el mundo globalizado sabe producir igual y consumir de la misma forma. En este contexto, tanto las lenguas como las costumbres, creencias, ritos y rituales de las culturas minoritarias de los pueblos originarios de este continente (los zapotecas, los mayas, los seris, los tzetales, los tzotziles, etcétera) estarían condenados a desaparecer. Sin embargo Mernissi señala que "la globalización no va a aniquilar elementos culturales locales, por el contrario, intensificará la diversidad" (Mernissi, 2004: 17). Por su parte, Néstor García Canclini sostiene que:

La globalización puede ser entendida como intensificación de dependencias recíprocas en la economía, tecnologías y las culturas, la perseverancia de las diferencias y la asimetría de las integraciones hacen que, en la globalización, las culturas populares y locales no desaparezcan ni puedan seguir siendo lo que fueron, ni oponiéndose a los sectores hegemónicos (García, 2002: 31).

En otras palabras, la globalización, como afirma García Canclini, va más allá de buscar la homogeneidad, se basa en relaciones donde las diferencias persisten, quizá se agudicen, pero en las sociedades locales las identidades se reestructuran ante las presiones de un mundo globalizado y moderno.

Ahora pues, me pregunto ¿cómo contribuir a que en el pueblo de Santa Cruz Tagolaba, ubicado en la ciudad de Santo Domingo Tehuantepec, en el estado de Oaxaca, perduren los elementos identitarios que lo distinguen como su lengua, su forma de vestir, sus ritos y rituales, sus costumbres religiosas, pese a los embates globalizadores? Con esto no quiero decir que esté en desacuerdo con las otras culturas, por el contrario. Lo importante es que la globalización no extermine a nuestras culturas.

En mi calidad de estudiante universitaria, y después de haber leído a distintos historiadores y antropólogos que señalan que un pueblo que no conoce su pasado no es capaz de entender con claridad su situación presente, me interesa realizar una investigación sobre la comunidad del barrio de Santa Cruz Tagolaba, en primer lugar porque se trata del pueblo donde nací, en segundo, porque desde la licenciatura que estudié, Comunicación y Cultura, me permite visualizar y comprender mejor mi cultura, la zapoteca-mexicana, y dejar el registro de uno de los sistemas más importantes que cohesiona al pueblo, es decir el sistema de cargos *xuaanas* y *xelaxuaanas*.

Cabe señalar que soy *tehuana*, se nos llama así a las personas que nacimos en Tehuantepec, pero para ser más precisa soy *tulabeña* y allí, en mi barrio, en Santa Cruz Tagolaba, como en otros lugares de Oaxaca y del mundo entero, observo una serie de problemas sociales, económicos y de salud, como el alcoholismo, la drogadicción y la violencia, situaciones que repercuten de

igual manera en la sociedad mexicana en su conjunto. Pero más allá de estos problemas, hay muchos elementos más del barrio que me siguen llenando de orgullo, entre ellos: la descendencia de la cultura zapoteca; el proceso de desarrollo histórico y político de la ciudad de Santo Domingo Tehuantepec, con todo y sus luchadores sociales; las formas de organización comunitaria; el desarrollo de la medicina; las manifestaciones artísticas; la música; las costumbres y tradiciones; los sistemas de producción agrícola; la singular comida de la región; el vestido típico; la lengua madre, el zapoteco, que desafortunadamente hoy en día sólo hablan las personas ancianas y muy pocas personas mayores de 40 años.¹ Todos estos elementos que, como diría Gilberto Giménez, caracterizan y dan identidad a sus habitantes.

[...] la identidad es el conjunto de repertorios culturales interiorizados (representaciones, valores, símbolos...), a través de los cuales los actores sociales (individuales o colectivos) demarcan sus fronteras² y se distinguen de los demás actores en una situación determinada, todo ello dentro de un espacio históricamente específico y socialmente estructurado (2002: 60).³

La identidad es una carga simbólica que permea al individuo, está conformada a través del tiempo por quienes lo rodean, además otorga un sentido de pertenencia a un grupo o colectividad, el cual es el resultado de las relaciones sociales. Sin embargo, la identidad no es estática, siempre se encuentra en un constante proceso dinámico y como consecuencia de cambio y de resignificación.

¹ El Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) en los resultados del II Censo de Población y Vivienda 2005, señala que cero personas hablan zapoteco en el barrio de Santa Cruz Tagolaba.

² Entendido este concepto como un imaginario colectivo “que va acompañada de cambios simbólicos, de modificaciones de los signos y sentidos atribuidos a lo propio y a lo ajeno” (Lotman, citado en Pech, et.al. 2008: 27).

³ Los paréntesis son del original.

Entre las diversas celebraciones que se realizan en Tehuantepec y que también me llenan de orgullo se encuentran: las bodas; las fiestas de cumpleaños; los funerales, pues éstos últimos son motivo para reunir a todas las personas que querían al difunto. De igual manera, las fiestas de cuaresma; las celebraciones de las mayordomías en el barrio de Santa Cruz Tagolaba, entre las que destacan: la Fiesta Titular,⁴ la fiesta del 3 de Mayo o Santa Cruz,⁵ y, por último, la del 18 de Agosto,⁶ que está dedicada a la patrona del barrio Santa Elena Reina.

En cada una de las celebraciones antes mencionadas se expresa la cultura que distingue a la comunidad *tulabeña* y la hace diferente de los otros barrios pertenecientes a la ciudad de Santo Domingo Tehuantepec, pues la cultura concentra elementos que dan fundamento y sentido a los individuos y colectividades. Al respecto, Guillermo Bonfil Batalla señala que la cultura:

[...] es el conjunto de símbolos, valores, actitudes, habilidades, conocimientos, significados, formas de comunicación y organización sociales, y bienes materiales, que hacen posible la vida de una sociedad determinada y le permiten transformarse y reproducirse como tal, de una generación a las siguientes (Bonfil Batalla, 2004: 46).

La cultura permite a las sociedades una continuidad temporal para recrearse a sí mismas; todo ello por medio de la afirmación e innovación de su

⁴ Esta festividad es caracterizada por la celebración del *Ucaá guie*, el *Petate*, el *Viernes Zaa* y la Tirada de Frutas, todas ellas tienen que ver con prácticas socio-culturales ancestrales de los zapotecas, cada una de estas fiestas serán descritas posteriormente en este trabajo.

⁵ Dicha celebración tiene como característica el Día del *Xuaana* y el Paseo del Estandarte. En el primero los *xuaanas* y *xelaxuaanas* de todos los barrios bailan un son dedicado especialmente a ellos; para el segundo evento los habitantes de Santa Cruz Tagolaba, sólo en ese día, forman parte de una de las sociedades: Norte o Sur, ese día las mujeres vestidas de traje regional, acompañan a la capitana que las representa (niña, señorita o señora) a recorrer con el estandarte las calles principales del barrio. Cabe señalar que el costo económico de este evento corre a cuenta de las hermandades y que cada una está integrada por habitantes del mismo barrio. Para esta celebración los *xuaanas* y *xelaxuaanas* no intervienen, así mismo no se lleva a cabo alguna ceremonia religiosa.

⁶ Esta festividad da inicio con la celebración del *Dxi beu* e indica la llegada o bienvenida de la fiesta patronal y la celebración se lleva a cabo por la noche, en la iglesia del barrio.

cosmovisión,⁷ transmitida de generación en generación por medio de elementos tangibles e intangibles, esto quiere decir que la cultura no es estática y que permite la reinvención, reinterpretación e identificación de los miembros pertenecientes a ésta; éste es el planteamiento desde el cual abordo mi comunidad.

Cabe señalar que a partir de la pregunta: ¿cómo contribuir a que en el barrio de Santa Cruz Tagolaba perduren los elementos identitarios que lo distinguen?, decidí realizar una microhistoria.⁸ En un principio el objetivo fundamental era documentar la historia del barrio, lugar donde se registrarán todos aquellos datos que reflejarán y representarán multidimensionalmente esta cultura.

Durante la búsqueda de información documentada pude percatarme que existían escasos datos escritos sobre el barrio de Tagolaba, hallé un libro escrito por Guido Münch Galindo (1999)⁹ referente a la organización de eventos ceremoniales de Tehuantepec y Juchitán; en dicho libro se refiere a las *Velas* celebradas en la ciudad de Juchitán, así como la Fiesta Titular que se realiza, en particular, en los barrios de Santa María y de Santa Cruz Tagolaba.

Durante las primeras visitas que realicé en abril de 2009, obtuve información acerca de la organización social del barrio; en ese entonces, también, llevé a cabo varias entrevistas de manera informal con vecinos de la comunidad.

⁷ Entendida ésta desde el punto de vista de la antropología como un modelo que explica la realidad a través del conocimiento natural y de ideologías referidas a él, que se reflejen en las prácticas sociales.

⁸ Luis González y González (1973) refiere este término como una historia no crítica o monumental, como aquella historia que nos cuenta el pasado de nuestra propia existencia, nuestra familia, nuestro terruño, de la pequeña comunidad.

⁹ Dicho texto contribuyó en buena medida a la documentación de esta investigación.

Francisco Gutiérrez Martínez, *xuaana* en 1982.
Sósima Castellanos Urbano, *xelaxuaana* en 1983.
Francisca Urbano Lazarillo, *xelaxuaana* en 1963.
Juana Ordaz, comerciante.
Hermelinda Pacheco, curandera.

Posteriormente, los testimonios de cada uno de ellos sirvieron para dar cuenta de que a pesar de la escasa documentación sobre la historia de la comunidad, se puede rescatar información por medio del relato de las personas mayores, quienes guardan en su memoria los sucesos o hechos políticos, sociales, económicos y culturales del barrio.

Cada una de las personas entrevistadas, a su manera, contó cómo veían el barrio de Santa Cruz Tagolaba y cómo fue cambiando a lo largo de los años. La abuelita Francisca (1914-2009) narró como curaban a los niños de empacho o de alguna otra enfermedad; la señora Juana (1916-2009), dueña de la cantina del pueblo, habló de cuando los hombres iban a consumir alguna bebida y a bailar con las chicas que trabajaban en su negocio; la tía Linda (1919-2010) recordó cómo ayudó a la mayoría de las mujeres que hoy son abuelas a tener a sus hijos, pues además de ser curandera era partera. Cada una platicó cómo era la organización social del barrio, y cómo se celebraban las bodas, los días de muertos y los funerales; también relataron cómo, en su infancia, cada una asistió a las tres mayordomías conocidas hoy como: la Fiesta Titular, el 3 de Mayo y el 18 de Agosto.

Durante los diálogos sostenidos con cada una de las personas entrevistadas había dos figuras reiterativas que hacían presencia cada vez que se hablaba de las manifestaciones socio-culturales, como bodas, mayordomías, velorios; esas figuras se referían al *xuaana* y a la *xelaxuaana*.

En Santo Domingo Tehuantepec existen 14 barrios,¹⁰ cada uno de ellos es representado en las diferentes celebraciones que se llevan a cabo en Santo Domingo Tehuantepec por su *xuaana* y *xelaxuaana*.

Anteriormente las y los *xuaanas* eran reconocidos como la autoridad del pueblo, entre otras cosas intervenían como mediadores socio-culturales en los problemas maritales de los tulabeños, y daban consejo a los jóvenes que tenían algún distanciamiento con sus padres o algún problema con otro miembro de la comunidad; al respecto la *xelaxuaana* Francisca Urbano señaló

Antes no se llamaba a la policía, se arreglaban las cosas y ya, sin necesidad de la cárcel; el *xuaana* antes de llegar a ocupar este cargo tenía que haber realizado junto con su mujer otras funciones que correspondían al cuidado y vigilancia del pueblo (Francisca Urbano, entrevista personal, abril de 2009).

Según José Antonio Gay (1990) el *xuaana* existe desde la época de los zapotecas, ya que en el Códice de Guevea o Zapoteca,¹¹ debajo de la imagen que representa al rey zapoteca, se encuentran dos personajes que son llamados *xuaanas*; esto quiere decir que ellos representaban la autoridad máxima en esa época. Gay señala que en el Tercer Concilio Provincial mexicano, celebrado el 16 de octubre de 1585, especifica que

[...] cada obispo debe tener a su lado un eclesiástico caracterizado por su inteligencia y ejemplar virtud, constituido por oficio defensor de los derechos de la iglesia y censor de las costumbres del clero y del pueblo de cada diócesis” (1990: 295-296).

A consideración de este pronunciamiento, en cada pueblo se eligió a un

¹⁰ Del lado poniente del río Tehuantepec se encuentran Lieza, Soledad, San Juanico, Santa María y Santa Cruz; del lado oriente del río se ubican Jalisco, San Antonio, Laborío, San Sebastián, el Cerrito, San Jerónimo, San Jacinto, Guichivere y Vixhana (Relación de barrios, colonias y fraccionamientos de Santo Domingo Tehuantepec, Oaxaca, 2010).

¹¹ Es un documento pictográfico zapoteco de 1540 que contiene información histórica sobre la extensión geográfica y los gobernantes del cacicazgo del mismo nombre.

representante anciano, distinguido por sus costumbres. Tales ancianos eran conocidos como fiscales, en este caso los *xuaanas*.

Cómo ya se mencionó, una de las encomiendas que los *xuaanas* tienen que cumplir es la de cuidar y preservar todo lo relativo a la iglesia; además deben participar en los llamados a reuniones, donde se toman decisiones importantes con respecto a la iglesia del barrio de Santa Cruz Tagolaba; igualmente el y la *xelaxuaana* deberán hacer acto de presencia en las festividades que realiza el pueblo —como es el caso de las mayordomías— asimismo deben acompañar a las personas a las celebraciones donde, como *xuaanas*, sean solicitados.

Las responsabilidades que el *xuaana* debe tener en la iglesia durante su mandato se pueden transmitir en seis puntos: 1. asistir al sacerdote en todas las celebraciones eucarísticas ya sean dominicales, por fiestas patronales, difuntos, etcétera; 2. mantener limpio los implementos con los que se celebran las misas; 3. abrir las puertas de la iglesia todos los días, a las seis de la mañana y cerrar a las ocho de la noche; 4. encender o cambiar las diez *lucos* que se encuentran en el altar y que está conformado por un vaso que contiene agua, aceite y una mariposa con pabilo, de la misma manera el *xuaana* debe revisar que las *lucos* que se encuentran al pie de los santos estén encendidas; 5. el *xuaana* tiene la obligación de cambiar las *lucos* vasos y lavarlos los días jueves y domingos; 6. tienen que mantener limpia la iglesia (por lo que el *xuaana* a diario se encarga de sacudir el polvo de las imágenes, barrer y trapear el piso si se requiere).

Hace no menos de diez años, la *xelaxuaana* de llave se presentaba en la iglesia hacia las nueve de la mañana con el desayuno para que almorzara su

esposo el *xuaana*. Esta actividad ya no se sigue practicando debido a que la mayoría de las veces el *xuaana* tiene alguna actividad fuera del templo. Actualmente la *xelaxuaana* se encarga de lavar los vasos, floreros y trapos que se utilizan para mantener limpia la iglesia; también se responsabiliza de lavar y planchar los manteles que se ocupen en la iglesia, así como estar al pendiente de lo que el *xuaana* requiera.

En resumen y con base en la información obtenida a lo largo del trabajo de campo y de la investigación documental, se reformuló el objeto de estudio, que consiste en la descripción de la función del sistema de cargos denominado *xuaanas* y *xelaxuaanas*, así como las actividades, obligaciones y derechos de los hombres y mujeres en el cargo, especialmente durante la realización de las fiestas patronales.



Xuaanas de llave y secretarios de la comunidad Santa Cruz Tagolaba durante la celebración del Día de *Xuaana*; los primeros, vestidos de camisa blanca y pantalón café. (Foto: Sósima Castellanos, álbum familiar, 1983)



Xelaxuaanas en el atrio de la iglesia de Santa Cruz Tagolaba, vistiendo cada una un *huipil* grande (especie de resplandor que portan en la cabeza). (Foto: Sósima Castellanos, álbum familiar, 1983.)

De este objeto de estudio se desprende el objetivo general que consiste en identificar y describir las funciones, actividades, obligaciones y derechos de los *xuaanas* y *xelaxuaanas* en los cargos, especialmente durante la realización de las festividades. Con este propósito general se construyó tres objetivos particulares con sus correspondientes preguntas de investigación, capitulado y marco teórico-metodológico.

Para el primer capítulo, la pregunta de investigación es ¿cómo se constituye la cultura zapoteca en la cual está inserta el sistema de cargos de Santa Cruz Tagolaba?, el marco teórico-metodológico con el que trabajé es: J. Antonio Gay (1990), Alberto Cajigas (1961), Miguel Covarrubias (1980), Melesio Ortega (2007), Münch Galindo (2006), Mario Mecott (2005), Melesio Ortega (2005) y Eliana Acosta (2007). En este capítulo se da a conocer el contexto histórico en el que se encuentra la comunidad tulabeña y la relación que guarda con la cultura zapoteca.

La pregunta de investigación para el segundo capítulo ¿cuál es la organización sociocultural, política, económica y religiosa del barrio de Santa Cruz Tagolaba, geográficamente ubicado en el istmo de Tehuantepec?, en

consecuencia el objetivo particular es identificar y describir geográficamente la cultura *tulabeña* en el contexto socio-cultural y económico en el Istmo de Tehuantepec. Para ello recurrí: al material de las entrevistas realizadas a los *xuaanas* y *xelaxuaanas*, así como a otros habitantes del barrio; información proporcionada por el municipio de Tehuantepec; el INEGI y la página electrónica *Enciclopedia de los Municipios de México, Estado de Oaxaca*.

Por último, en el tercer capítulo se formuló la siguiente pregunta de investigación ¿cómo se organizan los *xuaanas* y *xelaxuaanas* en el sistema de cargos, fundamentalmente en el desarrollo de las festividades?, siendo el objetivo particular identificar, describir y sistematizar las actividades, funciones, obligaciones y derechos del sistema de cargos en el barrio de Santa Cruz Tagolaba, esencialmente en las fiestas patronales. En este último capítulo nos apoyamos en el siguiente marco teórico metodológico:

1. Los estudios de Serge Moscovichi (1961), para definir la representación social y conjuntarlo con la función que el sistema de cargos de los *xuaanas* y *xelaxuaanas* cumplen en el barrio de Santa Cruz Tagolaba.
2. Las investigaciones de Gilberto Giménez (2002), para describir cómo se conforma la identidad colectiva del pueblo de Santa Cruz Tagolaba a través de la permanencia del sistema de cargos en este caso el y la *xuaana*.
3. Leif Korsbaek (1996), para identificar el sistema de cargos en la comunidad en mención.
4. Aceves Lozano (1996), de quien tomamos la metodología para la realización de las entrevistas a los actores socio-culturales, y con la información obtenida poder describir en qué consiste el sistema de cargos de los *xuaanas* y *xelaxuaanas*.

5. Los estudios de Peter Berger y Thomas Luckmann (1993) que hablan sobre la construcción de la realidad.

Para llevar a cabo esta investigación se recurrió a la metodología cualitativa, ya que permitió analizar el fenómeno de una manera más integral, esto significa que cuando se aplica este método existe una relación entre el investigador y el objeto de estudio, donde el segundo es analizado con base en su contexto histórico y referencial en el que se encuentre.

Una vez definido el método, se delimitó e identificó la técnica para la recolección de datos en campo, entrevista y observación participante. Aplicadas las entrevistas y hecha la observación se transcribieron y procesaron los datos.

En relación con la "observación participante" esta es una técnica que permite al científico social participar y/o formar parte del fenómeno y conocer desde dentro el contexto del objeto de estudio, para poder identificar elementos de la acción social de los sujetos socioculturales; para ello se debe observar e interactuar con el grupo social donde se va a trabajar; haciendo mano de distintos instrumentos para lograr el objetivo.

Por ejemplo, para la realización de este trabajo se participó en distintos actos y manifestaciones culturales y sociales de la comunidad, por medio de lo cual se tuvo acceso a sitios de reunión exclusivos del cuerpo de *xuaanas*. Y en el caso de las entrevistas se obtuvo información sobre mitos y tradiciones propios del lugar.

Una vez identificados el método y la técnica, se elaboró la "guía temática" que permitió una más escrupulosa recopilación de información para

la investigación; durante el trabajo de campo se exploró el medio, luego se identificaron y seleccionaron las fuentes orales.

Para realizar la investigación etnográfica, en abril de 2009, se llevó a cabo una estadía de 20 días en la comunidad; durante este periodo se aplicó la técnica de la observación participante; se hizo un diario de campo y existió una interacción con la población de los *xuaanas*; además, se realizó una búsqueda de textos escritos sobre la comunidad, así como del municipio en la biblioteca de la Casa de la Cultura; también se realizó una entrevista con cada una de de las siguientes personas, la *xelaxuaana* Francisca Urbano de 95 años, la señora Juana Ordaz de 93 y la señora Hermelinda Pacheco de 91.

También se aplicó la técnica de bola de nieve que consiste en entrevistar a personas por referencia de otras, en esta investigación se eligió a las *xelaxuaanas referidas arriba* porque algunos *xuaanas* consideraron que ellas podían tener mayor información sobre las actividades del pueblo en general, debido a que dichas mujeres eran las personas más longevas del barrio y por las actividades que cada una tuvo en su vida. Sólo se realizó una sola entrevista con cada una de ellas, sobre todo por motivos de salud de las señoras, sin embargo no está por demás decir que lo que cada una platicó sirvió para delimitar la investigación, que en ese entonces era muy amplia.

En el mes de mayo de ese mismo año se trabajó con el *xuaana* Ricardo Palacios donde se pudo recolectar buena parte de la información que se encuentra en el capítulo III. Luego, en el mes de junio del mismo año visité nuevamente el lugar para participar como observadora durante la ceremonia luctuosa en honor a la *xuaana* Francisca Urbano. Para febrero de 2010 nuevamente trabajé con el *xuaana* Ricardo Palacios y además asistí a la

festividad de la Fiesta Titular; esta participación duró ocho días; en abril de 2010 nuevamente acudí al lugar para asistir a las festividades de Semana Santa; en ese periodo presencié el funeral del *xuaana* Francisco Gutiérrez Martínez, lo que permitió ver nuevamente los rituales funerales.

La siguiente visita fue en mayo de ese mismo año, cuando acudí a la fiesta del “3 de Mayo” en honor a Santa Elena de la Cruz, y particularmente tomé nota de la festividad del “Día del *Xuaana*”, en donde observé la representación social que tienen dichos personajes con la colectividad del barrio de Santa Cruz Tagolaba; también entrevisté a profundidad a los señores *xuaanas*: Artemio Villalobos, Demetrio Pin, Zenón Pin y Víctor Mendoza. Todos ellos fungieron como fuentes vivas de esta investigación que tiene el propósito de dejar el registro de esta organización como sistema de cargos.

Capítulo I

Contexto territorial e histórico de Santo Domingo Tehuantepec

Introducción

El propósito de este capítulo es ubicar geográficamente el Istmo de Tehuantepec, así como un breve recorrido por el contexto histórico de la cultura zapoteca, en la cual está inserta el sistema de cargos de Santa Cruz Tagolaba.

1.1. Ubicación geográfica

El estado de Oaxaca se diferencia del resto del país por su composición geográfica, social y cultural entre otros aspectos. En la cuestión geográfica, este estado está atravesado por grandes sierras; “la Sierra Madre del Sur, la Sierra Madre de Oaxaca, aparte de la Sierra Madre y la Sierra Madre de Chiapas” (Acosta, 2007: 7). En la página electrónica *Enciclopedia de los Municipios en México* se menciona que el estado de Oaxaca cuenta con un total de 570 municipios, lo que significa casi la cuarta parte de lo que tiene el país entero. Además de que el territorio oaxaqueño se encuentra seccionado en ocho regiones: Cañada, Papaloapan, Mixteca, Sierra Norte, Valles Centrales, Costa, Sierra Sur y el Istmo, ésta última sección forma parte de lo que se conoce como Istmo de Tehuantepec; estas regiones se caracterizan por la representación de sus danzas durante la celebración de la *Guelaguetza*.

Figura 1: República Mexicana



Figura 2: Regiones del Estado de Oaxaca



A su vez, la zona del Istmo de Tehuantepec está conformada por los estados de Chiapas, Tabasco y Veracruz; dicha región se encuentra en la parte más angosta del territorio mexicano comprendido entre los océanos Pacífico y Atlántico.

El Istmo de Tehuantepec, a través de los años, ha sido centro de intereses por parte de diversos grupos sociales. Durante la época prehispánica fue deseado por los pueblos indígenas que lucharon entre sí para asentarse en dicho espacio; durante la colonia su situación estratégica, entre el centro de México y Sudamérica, originó las luchas legales de Hernán Cortés por poseer estas tierras como parte de su señorío. Charles Brasseur, en la crónica titulada *Viaje por el Istmo de Tehuantepec*,¹² señala que "La posibilidad de una comunicación interoceánica a través de Tehuantepec se plantea por primera vez en la *Cuarta Carta de Relación* de Hernán Cortés" (Brasseur, 1981: 9).

Figura 3: Región Istmo de Tehuantepec



1.2. El Istmo de Tehuantepec

Charles Brasseur narra que en un principio el territorio del Istmo de Tehuantepec estaba poblado por mixes;¹³ pero, con el tiempo, dicho grupo fue derrotado por los huaves.¹⁴ El autor agrega que los huaves permanecieron en

¹² Resultado de la travesía que el autor realizó en los años de 1858 a 1860.

¹³ Comunidad que habita al noroeste del estado de Oaxaca, en los límites del estado de Veracruz. Su lengua es el *ayuuk*.

¹⁴ Pueblo originario que vive al sureste del estado de Oaxaca, en San Dionisio del Mar, San Mateo del Mar y San Francisco del Mar; su lengua madre es el huave.

este territorio de dos a tres siglos (1981: 137); sin embargo, después de un periodo, el rey zapoteca Cosijoeza se presentó junto con su ejército para apoderarse de la región. Los zapotecas provenían del valle de Oaxaca luego de haber conquistado otros lugares; ellos fueron considerados guerreros. Después de haber ocupado otras regiones que encontraron a su paso, lograron que los huaves se replegaran hacia la costa. Cuando los zapotecas se establecieron en la región, ahora conocida como Tehuantepec, la llamaron *Guissi*, cuyo significado es “lugar” o “región caliente” (Garrido, 1995: 13).

Durante el mandato del rey zapoteca Cosijoeza, coronado en 1487, se concertó una alianza con los que se consideraban sus enemigos eternos, los mixtecas, quienes al igual que los zapotecas, eran víctimas del Imperio Azteca (Covarrubias, 1980: 246). Francisco de Burgoa señala que cuando "las dos naciones, la zapoteca y la mixteca juntaron sus fuerzas, formaron un ejército poderoso. Las historias mixtecas relatan que aportaron 24 ejércitos de soldados aguerridos bajo el mando de igual número de capitanes decididos y bien escogidos, todos listos para luchar bajo el rey zapoteca [...]" (Covarrubias, 1980: 246). Dicha alianza se realizó con el fin de luchar en contra del Imperio Azteca o Mexica, preferimos éste último nombre, el cual había conquistado el Valle de Oaxaca; sin embargo también se necesitaba de la región de Tehuantepec para poder dominar las rutas comerciales a Chiapas y Guatemala.

Un año antes de que Cosijoeza fuera nombrado rey, Ahuizotl fue designado jefe de los aztecas y estuvo en el cargo de 1486 a 1503 y nuevamente emprendió una batalla en contra de los zapotecas, con la finalidad de que se les pagara el tributo, además de establecer una red comercial entre

Tenochtitlán y el Soconusco (Ruíz, 1982: VIII). Por su parte los zapotecas, al percatarse del acercamiento del enemigo, se resguardaron en la fortaleza de *Guiengola*, que quiere decir "cerro o piedra grande" y que se localiza a "330 metros sobre el nivel del mar, a un tercio de la distancia hasta la cima, entre una escarpadura elevada y las laderas principales" (Ruíz, 1980: 250). Los zapotecas y mixtecos hicieron renombre a su poderío, pues construyeron allí templos y palacios, así como muelles para evitar que el ejército azteca pudiera avanzar hacia ellos.

Los zapotecas pudieron resistir el largo asedio y Ahuizotl se vio obligado a retroceder. Estaban interrumpidas sus líneas de comunicación con Guatemala, sus ejércitos padecían enfermedades y las asoladoras incursiones nocturnas de los zapotecas, más los interminables ataques de los mixtecos en sus flancos, habían hecho estragos en la moral de los guerreros aztecas. Ahuizotl pidió negociar la paz y entrar en una alianza con Cosijoeza con base en el parentesco que se creó entre los dos reyes por el casamiento de Cosijoeza con la princesa Chispa de Algodón (Covarrubias, 1980: 253).

Chispa de Algodón o Coyolicatzin como también es mencionada por los historiadores José Antonio Gay y Martínez Gracida, era hija de Ahuizotl, cuya unión con Cosijoeza procreó a Cosijopi el último rey de los zapotecas, y fue bautizado por los españoles como Juan Cortés.

Recuerdo que a finales del siglo XX, en la memoria colectiva de los tulabeños se creía que el Cerro de Guiengola estaba hechizado, ya que las personas que intentaban subir eran enbrujadas y se extraviaban antes de llegar a la cima.

Actualmente este lugar es en algunas ocasiones frecuentado por turistas extranjeros, así como por algunos lugareños; no hay una gran afluencia debido

a que el camino para subir a dicho recinto se encuentra en malas condiciones, además de que no hay vigilancia y esto propicia que los delincuentes asalten a los visitantes. Este lugar se encuentra a 16 kilómetros de la ciudad de Tehuantepec, sobre la carretera Panamericana.

1.3. La conquista española y la colonia

La región de Oaxaca fue codiciada desde un principio por los españoles, esto se debía a que dicho territorio poseía grandes cantidades de oro, por lo que una estratégica alianza de los zapotecas con los europeos les dio la posibilidad de extender sus dominios hacia el sur (Garrido, 1995: 14).

En 1522 el rey Cosijoeza vio la oportunidad de deshacerse de sus dos enemigos históricos: los aztecas o mexicas, a quienes los zapotecas pagaban tributo, y los mixtecas, con cuyo enfrentamiento los zapotecas perdían (Covarrubias, 1980: 255). Por los conflictos con estos dos pueblos, los zapotecas se unieron a los españoles, les hicieron llegar regalos valiosos y Cosijoeza ofreció su lealtad incondicional al rey de España. Dicha alianza enfureció aún más a los mixtecos,¹⁵ lo que ocasionó que los zapotecas fueran atacados con mayor fuerza. Los desacuerdos entre estos grupos, ocasionaron que Cortés se aprovechara de la situación y gradualmente fuera apoderándose de Oaxaca; además de ocasionar la rendición de los mixtecos.

En cuanto a la conquista religiosa o espiritual, ésta fue realizada por los monjes dominicos y facilitada en gran manera por la actitud dispuesta del rey Cosijopi, quien se convirtió al catolicismo y fue bautizado con el nombre de Juan Cortés Cosijopi de Moctezuma (Covarrubias,1980). Así fue como don

¹⁵ Los mixtecos y los zapotecas además de compartir territorio también compartieron sus significados culturales.

Juan Cortés puso el ejemplo a sus súbditos para que accedieran a ser bautizados; además bajo este contexto Cosijopi adoptó la forma de vestir del español y permitió el cambio de nombre del pueblo, que pasó a ser Villa de Guadalcazar el 24 de abril de 1522 (Langner Cajigas, 1954: 41).

Burgoa señala que a la muerte del rey Cosijoeza, a quien los españoles bautizaron como don Carlos Cosijoeza, Cosijopi se encargó de gobernar Tehuantepec en beneficio de los españoles; Durante el mandato Cosijopi se construyó el convento de Santo Domingo en el año de 1524 (en Cajigas, 1954: 41); esto fue en honor a los franciscanos evangelizadores. Burgoa señala que dicho reinado no duró debido a que los españoles lo abandonaron; "[...] para finales del siglo XVI, los frailes dominicos tenían control absoluto sobre la provincia de Oaxaca [...]" (1980: 260); asimismo los aztecas destruyeron todo aquello que tuviera que ver con ídolos y objetos rituales de los zapotecas.

Después de la conquista de México, Cortés se encargó de la repartición de las primeras encomiendas, reservando para si las mejores tierras como la zona de Cuernavaca, parte de Michoacán, el Valle de Oaxaca y las tierras de la región de Tehuantepec, que habían despertado su ambición debido a su productividad, y sobre todo porque satisfacían sus deseos de expansión por el mar, hacia el sur y a Guatemala (Garrido, 1995: 14-15).

Al tiempo que Cortés repartía a la población zapoteca en encomiendas, reservaba para sí algunos de los mejores lugares conquistados, aquellos que destacaban por su fertilidad por sus características apropiadas para la constitución de una empresa económica. Siguiendo las rutas comerciales que los zapotecas y mixtecos tenían, Cortés se había ido apoderando en persona, o mediante sus delegados, de algunos poblados.

Una vez que los enfrentamientos violentos entre los soldados españoles y los zapotecas del centro de México concluyeron, Cortés vio la necesidad de consolidar en forma definitiva la tierra que acababa de someter. Para ello era necesario transformar a sus conquistadores en pacíficos pobladores, que olvidaran sus anhelos de aventuras y de conquistas y se quedaran a vivir en el territorio de los zapotecas.

Para lograr este cambio Cortés tuvo que buscar un incentivo que ofrecer a su gente, algo que, por una parte, estabilizara en los lugares a los españoles y que, por otra, asegurara el sometimiento de la población nativa; cada pueblo originario fue dado en encomienda a un conquistador con la obligación de entregar en un determinado número de días una cantidad de productos tales como oro en polvo, maíz, algodón, cargas de leña y de yerbas. Aparte de estos pagos en especie, los originarios debían de dar a su encomendero varios hombres que trabajaran en la construcción de su casa o en algunas actividades agrícolas, ganaderas y mineras. Una característica esencial de la encomienda fue que no incluía la posesión de la tierra por parte del encomendero español, éste a su vez debía de cuidar de la evangelización de los habitantes zapotecas.

Durante el siglo XVII la población española, mestiza y criolla se incrementó notablemente y se convirtió en la clase patronal; los nuevos dueños influyeron en la disminución proporcional de la población indígena, ya que ésta fue objeto de vejaciones y experimentó la explotación de recursos, lo cual provocó sublevaciones en varios lugares (Garrido, 1995: 17). José Antonio Gay narra, que a pesar de los avances religiosos, las antiguas costumbres de los zapotecas continuaron causando problemas para los evangelizadores.

Para el siglo XVIII la región de Tehuantepec representaba, en el aspecto

comercial, un paso de tránsito obligatorio de los productos provenientes de Perú a la ciudad de Oaxaca. Arce Ybarra señala que en 1778 el virrey Bucareli ordenó a Agustín Cramer estudiar la región para ver la posibilidad de que existiese un río que conectara el océano Atlántico con el Pacífico, el objetivo era el transporte de productos por barcos. Sin embargo sólo en 1789 se abrió un camino desde Tehuantepec hasta el puerto de Veracruz.

1.4. Contexto actual de Santo Domingo Tehuantepec

Una parte del territorio del Istmo de Tehuantepec se encuentra en el Estado de Oaxaca, entre los distritos de Juchitán y Tehuantepec. Miguel Covarrubias describió a los habitantes de Juchitán como gente "feroz e indomable", orgullosa por la lucha que han mantenido por las diferentes causas sociales. En cuanto a Tehuantepec, el autor sostuvo que "siempre ha sido el pueblo mayor del istmo, la sede de ricos latifundistas criollos, señores feudales cuya propiedad y seguridad dependían de su dominio de la población indígena" (1980: 206).

Figura 4: Región Istmo de Tehuantepec, Estado de Oaxaca



El distrito de Tehuantepec cuenta con 19 municipios, entre ellos está el de Santo Domingo Tehuantepec, que colinda al sur con el océano Pacífico y al norte con los municipios de Jalapa del Marqués, Santa María Mixtequilla y Magdalena Tlacotepec; al oeste se encuentran San Pedro Huamelula, San Miguel Tenango y Magdalena Tequisistlán; al este San Pedro Comitancillo, San Blas Atempa y Salinas.

Figura 5: Municipio de Santo Domingo Tehuantepec



El profesor Melesio Ortega, oriundo de Santo Domingo Tehuantepec, en su libro titulado *San Blas Atempa*, especifica que Tehuantepec en nahuatl quiere decir "Cerro del jaguar" y que en zapoteca es *Da ni guie'be'xe'*, "cerro del

jaguar de la piedra", denominación que se da al cerro principal en torno al cual se levanta el pueblo de Tehuantepec (Melesio Ortega, 2007:157); el escudo que distingue a Santo Domingo Tehuantepec es parte de un fragmento del Códice de Guevea. En el escudo se observa un monte o colina con un jaguar.



Esta imagen muestra un fragmento de la llamada códice de Guevea o códice de zapoteca, en medio de la imagen se encuentra un jaguar que al mismo tiempo abre sus fauces para devorar a un ser amorfo que se encuentra dentro de una rodela o escudo azteca; la figura amorfa representa al ejército tenochcas que pierde la batalla ante el ejército zapoteca, por último, en la cúspide de la rodela se aprecia el águila real que simboliza el poderío del reino azteca; y en su pico sostiene un lazo con borla para no permitir que el ser amorfo sea tragado por el jaguar o tigre (Enciclopedia de los Municipios de México (2009), Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal, Gobierno del Estado de Oaxaca.

Santo Domingo Tehuantepec se encuentra a 40 metros sobre el nivel del mar, tiene una superficie de 965.8 kilómetros cuadrados y está rodeado de los cerros Zacatal, Marimba, Guiengola y Tecuani; sus colinas son el Tigre, que en zapoteco se llama "Dani'i guie be'edxe", Cruz Padre López, el Zopilote y, por último, el cerro de la Cueva.

En el plano realizado por el Ayuntamiento de Santo Domingo Tehuantepec (2008-2010), y que la Regiduría de Turismo del mismo proporcionó para esta investigación. Se indica que el municipio de Santo Domingo Tehuantepec tiene a su cargo 35 agencias, además de ser cabecera de la ciudad que lleva el mismo nombre como municipio. De acuerdo a la

“Relación de Barrios, Colonias y Fraccionamientos”, la ciudad actualmente cuenta con 14 barrios: Vixhana, Guichivere, San Jacinto, San Jerónimo, San Sebastián, San Antonio, Laborío, Jalisco, Dolores, Santa María, Santa Cruz Tagolaba, San Juanico, Lieza y la Soledad. Asimismo, este municipio cuenta con las colonias Benito Juárez, José López Portillo, Emiliano Zapata y Guayacán; tiene también ocho fraccionamientos: Los Tamarindos, Infonavit Sandunga, Siglo XXI, Tagolaba, Villas del Sol 1 y 2, La Noria, Guiengola y El Zapotal.

Santo Domingo Tehuantepec tiene un clima cálido y húmedo, en ocasiones con lluvias, aunque últimamente los campesinos sufren debido a la falta de agua para sus cosechas. Su fauna está compuesta principalmente de venado, armadillo, conejo, liebre, águila, ceniztonle, iguana y codorniz.

El municipio tiene 26 centros preescolares, 38 escuelas primarias formales, cinco secundarias, siete escuelas preparatorias, una escuela de enfermería, diez escuelas primarias bilingües, ocho telesecundarias y un centro de capacitación para el trabajo. Cabe resaltar que tan sólo en el estado de Oaxaca existen más de 19 lenguas vernáculas, lo que significa que al tener un sistema bilingüe en las escuelas esto coadyuve para que su lengua materna siga conservándose evitando con ello su desaparición.

Los servicios de salud con los que cuenta son un centro de salud, el hospital regional del ISSSTE, una clínica de medicina familiar y una subdelegación de la Cruz Roja.

En cuando a la actividad física al aire libre la ciudad sólo tiene dos unidades deportivas, una cancha de usos múltiples, unos campos profesionales de béisbol, una cancha de futbol, un semi auditorio de basquetbol y unas

canchas de basquetbol.

Este municipio cuenta con viviendas hechas de adobe, que “se obtiene de una mezcla de lodo, paja y agua”, así como de ladrillos hechos con “barro, arena y cascabillo con agua”, para luego cocerlas en un horno; los techos de las viviendas son de tejas con morillos y *viliguanas*. Aunque cabe mencionar que hay otras construcciones realizadas de concreto y con diseños propios de la modernidad, sin embargo, con este tipo de material el calor se incrementa dentro de las casas, por lo tanto las familias que tienen mayor posibilidad económica optan por comprar y acondicionar un equipo de aire acondicionado.

El Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal sostiene que la cobertura en los servicios públicos, según el ayuntamiento de esta región es como se presenta en el siguiente cuadro, pero considero preciso señalar que los habitantes de la ciudad de Santo Domingo Tehuantepec también sufren de la carencia de agua, pues constantemente permanecen por más de 20 días sin el vital líquido. En la Figura 6 se puede observar la cobertura de servicios generales a la población.

Figura 6: Cobertura de servicios generales a la población

Servicio	Cobertura (%)
Agua	90
Alumbrado	95
Mantenimiento	80
Recolección de Basura	60
Seguridad	90
Pavimentación	90

En cuanto a la agricultura, en esta región se siembra “frijol, maíz, sorgo, ajonjolí, melón, sandía, pepino, calabaza, cacahuete y flores”; los animales que aquí se crían son reses, puercos y borregos que, además, forman parte de la dieta de la mayoría de los habitantes, aunque también el pescado es parte del consumo diario de los lugareños. Esto significa que Oaxaca a pesar de la explotación y el mal manejo de los recursos por parte de sus gobiernos, así como de muchos de sus habitantes, este sigue siendo un estado rico y autosuficiente.

El turismo es una fuente de ingresos imprescindible para la Cabecera Municipal de Tehuantepec, donde se cuenta con “construcciones coloniales, en especial el convento de Santo Domingo (que actualmente funciona como “Casa de la Cultura”), otros lugares ocasionalmente visitados son el Cerro de Guiengola; la casa donde vivió Juana “C” Romero, una mujer significativa para muchos lugareños de esta región, ya que fundó la primera escuela en Tehuantepec. También hay presencia turística en las fiestas de mayordomía que realizan cada uno de los barrios, así como en sus “velas”: la *Sandunga*, realizada el último sábado del mes de mayo, y la *Tanguyú*, que se festeja el 26 de diciembre de cada año.

Para que las familias se abastezcan de productos para la alimentación, se cuenta con algunos mercados, el principal se halla en el centro de Santo Domingo Tehuantepec, otro más pequeño, está en el barrio de Santa María Reoloteca, uno más en San Jacinto y, por último, en el barrio de Vixhana. Los días miércoles se pone un tianguis en alguna de las calles del barrio Guichivere y los domingos en Santa María Reoloteca; en este mismo barrio se ubica una

tienda de autoservicio ISSSTE.

En cuanto a la administración política de Santo Domingo Tehuantepec, el municipio tiene un presidente municipal, dos síndicos y 17 regidores.

Como vemos el barrio de Santa Cruz Tagolaba se encuentra en una región donde los zapotecas construyeron su imperio, además de que los habitantes del barrio aún conservan tradiciones que los antiguos celebraban; por otro lado, el estar ubicado en una región estratégica para la economía no solo para el barrio, sino también para el país permite que de alguna manera se vean beneficiados todos, aunque cabe señalar que esto también repercute en su cultura que se ve de alguna manera invadida por formas de vida diferentes.

Capítulo II

Barrio de Santa Cruz Tagolaba

Introducción

Una vez cubierto en el capítulo anterior un esbozo general sobre la ubicación geográfica, sus antecedentes históricos y su situación político-social de Santa Cruz de Tagolaba, en este capítulo se aborda en primer lugar su contexto territorial, se identifican y describe geográficamente la cultura *tulabeña* en el contexto socio-cultural y económico en el istmo de Tehuantepec, en segundo lugar, su organización económica, política y social; y por último, sus mitos.

El barrio de Santa Cruz Tagolaba representa un espacio cultural en el que se manifiesta la identidad de sus habitantes, quienes afirman su sentido de pertenencia por nacimiento o por residencia; a través de sus relaciones familiares y por un sistema de valores ideológicos y prácticas religiosas que se apoyan en sus tradiciones y la composición de su territorio.

La mayor parte de la información que se ofrece en este capítulo se obtuvo gracias a la tradición oral. Además algunas personas con quienes sostuve conversaciones comentaron que existe un libro donde se platica sobre las batallas que vivió el barrio durante los años subsecuentes a la Revolución Mexicana; sin embargo, dicho texto, hasta el momento, me ha sido imposible localizarlo, para profundizar mi investigación.

2.1. Contexto territorial del barrio de Santa Cruz Tagolaba

Santa Cruz Tagolaba forma parte de los barrios que conforman la ciudad de Santo Domingo Tehuantepec; este pueblo colinda al norte con el barrio de Santa María, al norponiente y surponiente con el río Tehuantepec; al sur con San Isidro Pichichi; al suroriente con Rincón Moreno y nororiente con el barrio de Lieza. Cuenta con una extensión territorial de 25,127 hectáreas de terrenos comunales (*Reconocimiento y Titulación de Bienes Comunales, Santa Cruz Tagolaba, 1996, Secretaría de Reforma Agraria*).

El clima en esta región es seco y caluroso en la mayor parte del año; normalmente tiene una temperatura de 38° C, aunque hay que señalar que en los meses de abril a agosto el calor se incrementa y oscila entre los 40° y 44°; sin embargo, en el mes de diciembre y las dos primeras semanas de enero se perciben fuertes vientos, razón por la cual la mayoría de los *tulabeños* visten con suéter y en ocasiones hasta llegan a calentar el agua para bañarse.

La vegetación natural del área es seca y en la comunidad ya no hay áreas verdes, en algunas casas, cerca de las aceras, hay árboles que adornan la calle, pero son escasas las familias que se preocupan por crear un entorno verde y amable que proporcionen las plantas y árboles de ornato. Esto es debido a que cuando se decidió pavimentar las calles no se conservaron los árboles lo cual representa un ecocidio. Sin embargo a tales fechas las autoridades como los habitantes no han reforestado los espacios que de alguna manera cambiarían el medio ambiente del pueblo. En suma no se procura la cultura ambiental desde las autoridades.

En el barrio de Santa Cruz Tagolaba por la madrugada es todavía común ver a señoras, algunas solas, otras acompañadas, ya sea de su esposo

o de alguno de sus hijos, quienes van cargando una bandeja con aproximadamente diez litros de maíz cocido listo para ser molido en el molino de nixtamal; actualmente sólo existen cuatro negocios que mantienen este giro, ya que la mayoría de los habitantes consume la tortilla elaborada en las máquinas de tortillerías, esto implica que se use harina para la elaboración de las tortillas, desplazando así la mano de obra y el trabajo artesanal, lo que implica, en cierta medida, que el barrio se esté incorporando a la modernidad, entendido esto como un proceso dinámico con características y condiciones históricas, sociales y culturales particulares que pretende contribuir de alguna manera al desarrollo tecnológico de la sociedad. Hace 20 años este alimento, la "tortilla hecha a mano", formaba parte de la dieta de los *tulabeños*.

Recuerdo que mi madre, en algunas ocasiones, cuando por algún motivo se le hacía tarde para hacer el desayuno, nos daba a mi hermano Luis y a mí una tortilla que acababa de salir del comal y mientras la sostenía en la mano embarraba un poco de manteca, después agregaba sal con unas gotas de limón y en forma de taco comíamos, siempre acompañado de una taza de atole blanco. Al igual que la producción de tortillas a mano, el atole también es un producto que cada vez se consume menos. Hoy en día son menos las personas que lo cocinan y lo comercializan, con el atole blanco se prepara el famoso, rico y delicioso champurrado (experiencia personal, Yadira Santos Castellanos).

No obstante que a Santa Cruz Tagolaba haya llegado, en cierta medida, la modernización, lo que significa la introducción de elementos tecnológicos a la comunidad, todavía se puede observar por las mañanas a algún campesino que va conduciendo su carreta para dirigirse al campo; hoy en día tan sólo quedan siete personas que siguen utilizando este medio de transporte; otros campesinos van montados en su caballo, aunque de igual manera son pocos.

Muchas personas que vivían del campo, por varias razones,

paulatinamente han abandonando este trabajo, por ejemplo, la falta de apoyo al campo por parte de las autoridades, ya que para poder sembrar se necesita invertir y en muchas ocasiones los campesinos no cuentan con el dinero suficiente; el cansancio físico que esta ocupación ocasiona; la poca remuneración que se obtiene después de la cosecha; la mayoría de los hijos de los campesinos no quieren trabajar en el campo y prefieren concentrarse en algunas de las empresas o instituciones lugareñas; como el Hospital del Seguro Social, el ISSSTE, PEMEX, la tienda ISSSTE y el centro comercial Aurrerá); también migran a otras ciudades de la República Mexicana, ya sea en busca de un empleo mejor remunerado o para continuar con sus estudios; aunque otros jóvenes prefieren migrar hacia los Estados Unidos en busca, también del *American Way of Life*¹⁶ o el *american dream*¹⁷

También en las mañanas es común escuchar, por medio de los aparatos de sonido que se encuentran en el barrio, anuncios de diversos alimentos que son preparados y comercializados en las casas de algunos de los habitantes. Hacia las seis de la mañana y muy puntualmente se escuchan varios anuncios tales como: “en el domicilio de la señora *fulanita*, hay de venta iguana cocido (*sic.*), iguana cocido gordo con su salsa roja tiene a la venta la señora *fulanita*”; por otro de los megáfonos se escucha: “les estamos anunciando que en el domicilio de la señora *perenganita* hay en venta para su desayuno: pescado fresco y pescado oreado” (*sic*). En total son seis casas las que cuentan con este medio de comunicación y que diariamente despiertan a los *tulabeños*. Por la tarde anuncian la comida y en la noche la cena; además estos aparatos son utilizados para avisar y recordar a los habitantes de alguna festividad o algún

¹⁶ Modo de vida americana.

¹⁷ El sueño americano.

asunto en particular.

A continuación se narra una anécdota que compartió la señora Celestina Esteva, oriunda del pueblo. En dicho relato se observa la organización del barrio para no permitirse en algunos casos ser víctima de la delincuencia. La señora Celestina contó que a finales del mes de julio y la primera semana de agosto del 2010 comenzó a circular el rumor entre los habitantes del mismo barrio de que alguien había entrado a robar en casa de una familia *tulabeña*, además de intentar violar a una integrante de la familia. Y que a los pocos días de la primera agresión, continuaron los rumores de que nuevamente alguien había ingresado por la noche a otra casa, sin embargo, el ladrón no pudo lograr su objetivo, ya que la dueña se percató que un desconocido estaba acostado a lado suyo, ella comenzó a gritar y solicitar ayuda —en el barrio de Santa Cruz la mayoría de esposos duermen cada uno en su respectiva hamaca—. Los vecinos escucharon los gritos de la señora y alguno de ellos, por teléfono, dio aviso al dueño más cercano del megáfono para que anunciara a la población sobre la “invasión” que había ocurrido en casa de la vecina. Inmediatamente se escuchó la respuesta, ya que, un grupo numeroso de personas recurrió al lugar señalado y todos con palos y piedras siguieron al sujeto que había entrado en la casa, sin embargo no lograron atraparlo. Habiendo pasado menos de una semana de la persecución, nuevamente los *tulabeños* escucharon a través de uno de los megáfonos que el ladrón andaba nuevamente haciendo de las suyas y también se mencionó el sitio donde se le había visto por última vez, a los pocos minutos nuevamente se escuchó en el pueblo que el sujeto andaba en otro lugar y así estuvieron por varias horas; hasta que cerca de las cuatro de la madrugada, con la ayuda de los aparatos de sonido los lugareños llegaron

hasta las orillas del barrio y cerca del río Tehuantepec donde se encontraba el circo *Rudy Brothers*. La señora Celestina continúa el relato y agregó que dicho espectáculo tenía poco menos de tres semanas dando funciones en ese sitio. Añadió también que debido a que algunos lugareños alcanzaron a observar que la persona que ellos seguían ingresó al circo, fue entonces que los seguidores enfurecidos rodearon las instalaciones y le pidieron al dueño del lugar que les permitiera el acceso para entrar a buscar al ladrón, fue así como el delincuente fue atrapado; sin embargo los espectadores que estaban en el circo se pudieron dar cuenta que no era solo un ladrón sino dos, por lo que ambos fueron apresados. Concluyó el relato la señora Esteva.

Este hecho fue comentado en diversos medios locales, *El Imparcial*, del 9 de agosto del 2010, señaló que los ladrones eran "Ubaldo Sánchez Cuellar, de 33 años, quien se dijo desempeñar como maestro del nivel preescolar en las instalaciones del circo, y José Manuel Baeza Quezada, de 24 años", (Rodríguez Carlos, 2010) quienes fueron señalados por varias personas como responsables de numerosos atracos.

Por otra parte, el barrio de Santa Cruz Tagolaba se encuentra a un costado de la Carretera Transísmica (que une a Oaxaca con Veracruz), sus calles principales y más antiguas son: Doctor Samuel Villalobos, que conecta al norte con el barrio de Santa María Reoloteca y al sur con el fraccionamiento Los Tamarindos, Margarito M. Guzmán, Belisario Domínguez, Juan Ruiz y Calle del Trabajo.

La mayoría de las casas tienen amplios patios donde algunas familias cuentan con un chiquero o gallinero, que es utilizado para la crianza de animales domésticos como gallinas, cerdos y guajolotes, de esta manera las

familias son autosustentables en el consumo de este tipo de carne, lo que permite el ahorro en el gasto. Quienes se encargan del cuidado de los animales son las mujeres que además de los quehaceres domésticos se afianzan al sistema de traspatio,¹⁸ una actividad extradoméstica (Zamudio, *et. al*, 2004).

En este barrio predomina el sistema de viviendas propias, la renta de casas es poco usual en esta comunidad. El entorno urbano ofrece diversos servicios de transporte, uno de ellos son los taxis particulares que transportan a los usuarios al centro de la ciudad; dicho recorrido, aproximadamente de tres kilómetros, tiene un costo de cinco pesos, pero si se quiere ir a otro sitio en particular y que se encuentra dentro de los barrios de Santo Domingo Tehuantepec, el costo varía entre 18 y 25 pesos, un costo alto para la mayoría de usuarios del barrio. También se cuenta con un solo camión que transporta aproximadamente 20 personas en cada recorrido hacia al centro, aunque tarda hasta media hora en pasar, es aún solicitado ya que comunica con la escuela primaria Donají, Carlos A. Carrillo, y la secundaria Miguel Hidalgo, así como con los fraccionamientos Los Tamarindos e Infonavit y el barrio de Santa María, hasta llegar al centro. Existe también moto-taxis, estos sólo están autorizados para andar dentro de los barrios, sobre todo en Santa Cruz y Lieza por albergar el mayor número de población en Tehuantepec (este medio de alguna manera resolvió el problema del transporte y ofreció trabajo a quienes estaban desempleados. Sin embargo a mi parecer existe un problema que repercutirá en la salud pública, ya que este medio por su bajo costo, permite que sea solicitado por la mayoría de los pobladores a tal grado que la gente ya no

¹⁸ Puede verse también J. Vieyra, A.Castillo, H. Losada, J.Cortes, G. Alonso, T.Ruiz, P. Hernandez, A.Zamudio y A. Acevedo. 2004. La participación de la mujer en la producción de traspatio y los beneficios tangibles e intangibles. Cuadernos de Desarrollo Rural 53: 11-23. Pontificia Universidad Haveriana, Colombia.

camina, actividad que de alguna manera significa hacer ejercicio). Para quien requiera trasladarse a las ciudades de Salina Cruz, Jalapa o Juchitán existen autobuses que se desplazan hacia estos puntos.

En relación con los servicios de asistencia médica, la ciudad de Santo Domingo Tehuantepec posee una clínica del ISSSTE en el kilómetro 7 de la carretera Transísmica, así como un hospital comunitario que se ubica en avenida Universidad. El terreno donde está localizado este hospital fue donado por los comuneros del barrio de Santa Cruz Tagolaba, así como para la edificación de la Universidad del Istmo y una casa de asistencia social para personas mayores de edad.

Santa Cruz tiene dos escuelas preescolares, tres primarias y una secundaria; en ellas no sólo asisten los niños de la comunidad, sino también de otros barrios, colonias y fraccionamientos.

Las familias en Santa Cruz Tagolaba aún siguen siendo numerosas, el padre es la máxima autoridad y se guarda gran respeto a las personas de edad avanzada; el compadrazgo es fundamental en las relaciones de parentesco y ocupa un rol muy importante en la realización de las festividades. Las relaciones de parentesco son fundamentales en la delimitación de fronteras, pertenencia y adscripción a nivel local, pero también a nivel regional; sobre todo con las comunidades con quien se entretajan redes redistributivas, debido a los intercambios llamados "limosnas" "cariño" y "cuota"¹⁹ que se realizan en las distintas celebraciones del pueblo para que continúen permaneciendo por generaciones. En el barrio de Tagolaba aún es común ver el apoyo mutuo entre

¹⁹ Estos tres conceptos están dentro de los usos y costumbres de los *tulabeños*, estos significan una especie de tequio, siendo este una forma de ayuda y solidaridad, donde la mayoría de los habitantes participan ya sea con su trabajo, en especie o con dinero para un beneficio comunitario o para alguna festividad.

personas; por ejemplo, cuando alguien construye su casa o es responsable de realizar la fiesta del pueblo; es común que la gente llegue con ofrecimientos en especie y, si hay forma de aportar un día o el tiempo que cada quien determine, aportan su trabajo sin distinción de sexo o edad, puesto que siempre es bien recibida.

2.2. Organización social, política y económica

Los eventos sociales de este poblado: los rituales, las fiestas, las conmemoraciones, etcétera, así como en la mayoría de los barrios de Tehuantepec, son católicos; este fenómeno se ve expresado en un gran número de “celebraciones rituales” dedicadas principalmente a las imágenes del santoral cristiano. Estas prácticas socio-culturales-religiosas son el producto de un lento proceso histórico originado en la cultura mesoamericana que posteriormente fue influenciada por los colonizadores españoles.

El universo sagrado de los antepasados zapotecas estaba formado por una gran variedad de seres sobrenaturales a los que se le personificaba dándoles de comer a través de ofrendas y también por medio de la pintura, la escritura y el sacrificio humano; a la vez que se les rendían cultos ritualizados. Ya con la evangelización, la sociedad zapoteca fue sujeta a la prohibición de ciertos ritos, dando paso a la idolatría de los santos pertenecientes a la iglesia oficial. Como se ha visto en el primer capítulo, la sociedad zapoteca no fue la excepción en este período colonizador, el trabajo que realizaron los frailes franciscanos en la transformación de la estructura social y religiosa de sus pueblos se observa en la actualidad en el ámbito cotidiano y en los diferentes rituales festivos en el pueblo de Santa Cruz Tagolaba.

Por otra parte, la vida productiva de los *tulabeños* es de igual importancia. Desde los orígenes del barrio, se sabe por los abuelos, esta región era habitada por familias campesinas que se ocupaban y obtenían sus ingresos de la siembra del maíz, del frijol, de la calabaza y del mango. Esta actividad se vió quebrantada debido a varios factores: la escasa obtención de los productos se dejó sólo para el autoconsumo; además, se incrementó de modo rápido el comercio y los servicios públicos, permitiendo de alguna manera nuevos accesos de empleo fuera del campo; la construcción de la refinería²⁰ en el puerto de Salina Cruz, Oaxaca que causó un impacto socio-cultural en la región (así como otras grandes y medianas empresas que permitieron fuentes de empleo para los habitantes). Actualmente algunas personas continúan siendo agricultores, ellos siguen cultivando el maíz y, últimamente, el sorgo; dichos productos no sólo son para el autoconsumo sino para ser comercializados. En el resto de la localidad, los pobladores combinan el trabajo agrícola con otras ocupaciones (empleados, choferes, profesores), o bien tienen algún oficio como: albañil, carpintero, joyero, etcétera.

En el aspecto político, los partidos más representativos en esta localidad son el Partido de la Revolución Institucional (PRI), el Partido de la Revolución Democrática (PRD), el Partido Acción Nacional (PAN) y, en menor trascendencia, el Partido del Trabajo (PT), el Partido Convergencia, Nueva Alianza y Verde Ecologista de México (PVEM). Vale la pena señalar que en las elecciones del 2007 el candidato político del Partido Convergencia, Diego Santos Díaz obtuvo la presidencia y ocupó el cargo en el periodo de 2008-2010; sin embargo, en las últimas elecciones, celebrada en el 2010 volvió a

²⁰ Dicha refinería comenzó a operar en abril de 1979 (Petroleos Mexicanos, 2006).

ocupar el cargo nuevamente el PRI representado por Jose Luis Villalobos Villalobos, y como gobernador del estado resultó ganador Gabino Cué quien fue el representante de la “Coalición Unidos por la Paz y el Progreso” integrada por los partidos PAN, PRD, Convergencia y del PT.

En la siguiente tabla se muestra la cantidad de adeptos en el municipio de Santo Domingo Tehuantepec, de acuerdo a la última elección llevada a cabo el 4 de julio de 2010.

Figura 7: Partidos y número de votos en las elecciones del 4 de julio de 2010, municipio de Santo Domingo Tehuantepec

Partidos políticos	Número de votos
PRI	10,314
PAN	4,666
Nueva Alianza	2,388
PRD	1,868
Convergencia	883
PT	537
PVEM	396

Otro grupo de carácter cívico-político de gran importancia en toda la demarcación es la representación de los comuneros, cuya oficina es conocida como "La Casa Comunal", ubicada en la calle Matagalpa. Históricamente ésta es una organización de comunidades co-propietarias de la tierra que ha intervenido en distintas luchas por este bien.

2.3. Mitos de Santa Cruz Tagolaba

Los mitos son una narración cuyo lenguaje simbólico engloba la expresión de situaciones, fenómenos, actitudes y realidades. El mito es una narración simbólica, es atemporal y espacial, sus personajes son arquetipos que presentan actitudes, habilidades y emociones universales de la humanidad. Sus historias narran acontecimientos sobresalientes con respecto a la historia de la comunidad; su función como señala López Austín (1990) es cohesionar y brindar identidad a las sociedades que lo narran. Levi-Straus (1987) menciona que el mito es un modo de comunicación humana; todos los mitos en todas las culturas tienen una función similar, en especial, para conciliar contradicciones, se alinean innecesariamente como una serie de movimientos interpretativos.

En la memoria de los ancianos *tulabeños* se encuentra una leyenda que da cuenta sobre la problemática que existió en tiempos pasados respecto a los barrios de Santa Cruz y Santa María y la extensión territorial de cada una de estas comunidades. La leyenda es cristiana y trata sobre las hermanas Elena y Asunción quienes habitaban a orillas del río Tehuantepec. Se dice que Elena siempre se distinguió por ser una mujer guerrera, a diferencia de Asunción, la hermana menor, que siempre fue más relajada y sin preocupaciones.

Cuentan los abuelos que en ese entonces aconteció una guerra donde, sin pensar, Elena²¹ salió a combatir con los enemigos y a conquistar tierras para que sus hijos tuvieran algún lugar donde vivir, mientras que Asunción de María²² se quedó muy tranquila en su casa. Sin embargo, Elena perdió, por el hecho de salir a pelear, la virtud de ser llamada virgen, aunque es considerada

²¹ La religión católica señala que el nombre de Elena, significa "antorcha resplandeciente". Elena existió en el siglo II, fue madre del emperador Constantino quien otorgó la libertad a los cristianos. Ella durante una peregrinación a Tierra Santa halló la Santa Cruz de Cristo.

²² Acto de ser ascendido a una suprema dignidad.

por sus hijos como santa. Gracias a la conquista de tierras hecha por Elena, el barrio de Santa Cruz tiene una gran extensión, a diferencia de Asunción quien recibió una donación de tierras por parte de su hermana, para que tuviera donde vivir junto con sus hijos. Por lo tanto, es por esto que Santa Cruz Tagolaba es más grande que Santa María, el pueblo vecino.

Otro mito que se cuenta entre los *tulabeños* es que Santa Cruz Tagolaba era un pueblo donde la única manera de sobrevivir era a través del trabajo realizado en el campo, los campesinos se iban a trabajar desde la mañana y regresaban hacia la noche, mientras que las mujeres se dedicaban a los quehaceres del hogar, así como al cuidado de los hijos; pocas personas eran las que tenían otra forma de empleo, como ser albañil, pescador o ladrillero.

Relatan los abuelos que después de la colonización comenzaron a llegar al poblado de Tehuantepec personas de otros lugares, quienes comercializaban algunos productos como los textiles y alimentos; en un principio estas personas, quienes viajaban junto con sus familias, vendían sus productos a las orillas del poblado de Santa Cruz Tagolaba. En ese entonces los consejeros, los *xuaanas*, se reunieron y acordaron ofrecer a dichos comerciantes un lugar fijo para que se establecieran cada vez que llegaran a comercializar sus productos. Poco a poco los y las jóvenes comenzaron a socializar con los lugareños, se casaron y formaron sus familias, entonces los papás de los hijos del barrio les donaron terreno para que construyeran su casa y vivieran ahí con su mujer y sus hijos (Francisco Gutierrez, entrevista personal, abril de 2009).

En este relato claramente podemos observar como el proceso de interculturalidad necesita de actitudes que cooperen y esfuerzos que promuevan la interacción entre los actantes y así compartir conocimientos; la interculturalidad, por lo tanto, implica un proceso interactivo donde la comunicación entre los sujetos que interactúan logran un grado de

comprensión mutua aceptable lo cual se manifiesta en una experiencia compartida (Pech, et.al., 2008).

Actualmente, el barrio de Santa María es considerado como un pueblo pequeño, y la mayoría de sus habitantes se dedican entre otros oficios, a la herrería, carpintería, zapatería, comercio y panadería, a diferencia de Santa Cruz que es considerado por muchos de los habitantes del barrio vecino como pueblo de campesinos.

Tomando en consideración lo anterior podemos concluir que Santa Cruz Tagolaba es una comunidad claramente estratificada, pero no dividida y enfrentada en relación con la diferenciación social y económica que la caracteriza.

Los aspectos culturales se han ido modificando a través del tiempo, debido a la influencia de factores externos manejados principalmente por los medios de comunicación, en particular por la televisión. En efecto prevalece la tendencia a adoptar prácticas de la cultura moderna (occidentalizada) que en ciertos espacios crean un ambiente de tensión entre los miembros de la comunidad. Asimismo, la economía moderna ha venido acelerando el proceso de aculturación²³ y en algunos casos los nativos han venido asimilando la civilización occidental, conservando aún manifestaciones propias que les dan singularidad. Por ejemplo, la vestimenta de las mujeres menores de 50 años, y también la de los jóvenes, que se rigen con base en los modelos de consumo comercial, que rompen con la forma en que antaño lo hacía la gente: las mujeres usaban rebozo, *huipil* y *enagua*. Mientras que los hombres acostumbraban andar con camisa, sombrero tipo “charro 24” y huarache, ahora

²³ Este proceso implica la recepción y asimilación que durante la interacción en una cultura distinta van modificando y adaptando elementos culturales (Pech, et.al., 2008).

portan playeras tipo *polo* y gorra. Dichas diferencias generacionales también repercuten en la organización festiva tradicional, generando algunas confrontaciones; pues tales contrastes, derivado de la brecha generacional y la influencia de la televisión y del *internet*, dificultan los acuerdos en el tipo de eventos o actividades seculares que se quieren integrar en la fiesta del barrio.



Los primeros niños portan el sombrero tipo “charro 24”, durante la celebración del Convite de Flores, mayo de 2011.
(Foto: Romanita Hernández)

Como vemos el proceso de aculturación (Pech, et.al., 2008) de alguna manera va homogeneizando las relaciones económicas y la diversidad cultural. Por otro lado la modernización fractura los vínculos tradicionales de las sociedades,

haciendo así que sus formas de pensamiento, su cultura y su identidad vayan cambiando porque, finalmente, son dinámicas. Además el impacto de la economía genera formas de vida nuevas que por lo regular tienden a desplazar otros elementos esenciales, como es el caso de su lengua. De todas formas en Santa Cruz Tagolaba subsisten expresiones culturales como la danza, la música, la filosofía de la vida, la ayuda mutua y el trabajo colectivo, entre otras.

Capítulo III

El sistema de cargos como signo de identidad en el barrio de Santa Cruz Tagolaba

Introducción

Para las comunidades originarias de Oaxaca, lo que rige su vida política y religiosa son los usos y costumbres que son herederas de generación en generación desde hace varios siglos y se siguen reproduciendo debido a los procesos de comunicación en este caso, la tradición oral. A lo que Martha Rizo (2006), señala que los agentes se organizan para poder transmitir de generación en generación códigos de conducta, normas, valores, formas de comportamiento, etcétera en la cual están insertos. Sin embargo la autora señala que estos elementos no se mantendrían si no existiera una interacción entre uno o más agentes, lo que significa una socialización, a la vez esto implica un “conjunto de procesos mediante los cuáles las personas incorporan e interiorizan la cultura del grupo al que pertenecen” (2006: 12).

Así también, Berger y Luckmann (1993) hablan sobre la construcción de la realidad, señalan que en la socialización intervienen dos procesos de socialización que favorecen el curso a través del cual los individuos aprenden e interiorizan las normas y valores de una determinada cultura, a estos elementos los denominan primaria y secundaria. El primario ocurre durante los primeros años de vida, sirve de base para la comprensión del mundo. Berger y Luckmann señalan a la familia como una institución primaria. Los autores consideran que las formas de socialización orientan a los agentes hacia

códigos diferentes del mismo y de las relaciones que conlleva se produce una identificación propia, una identidad. Asimismo consideran el habla como un campo de estudio fundamental para comprender la transmisión cultural, y es por medio del habla que el orden social se interioriza y que la estructura social se incorpora en la experiencia del individuo. Su trabajo se orienta hacia las distintas formas de comunicación en la familia en función del origen social de la misma.

En el caso de esta investigación y en especial en este último capítulo se describen los rituales que los *xuaanas* y las *xelaxuaanas* realizan durante el periodo que dura la gestión. Dichos ritos son elementos culturales que siguen prevaleciendo debido a la tradición oral. A lo que Berger y Luckman señalan como el habla. De acuerdo con María Ana Portal Ariosa, el ritual es "[...] un procedimiento por medio del cual se estructuran y reproducen con base a la construcción de un tiempo y un espacio particulares las identidades tanto individuales como sociales" (Portal 1997:64). Por el hecho de que, mediante la interiorización de elementos culturales se conforman las identidades sociales, así los seres humanos son constructores y formadores de una identidad que se desenvuelve en interacción, la cual permite la formación de comunidades que finalmente otorgan un sentido y significado de la vida de quienes la integran.

Aunque todas estas tradiciones que de alguna manera tienen que ver con las raíces del lugar, pero que además otorga identidad a quienes la comparten, no se harían posible si no existiera una comunicación, ya que en dicho proceso intervienen códigos compartidos que hace posible la existencia de un proceso de interacción y sin ella, no habría posibilidad de que dichas culturas continúen re-existiendo a los cambios que la modernidad les conlleva.

Cynthia Pech *et. al.* (2008: 11) señalan que comunicación es la “[...] acción de compartir valores, como modo de establecer vínculos y relaciones entre las personas”. Dicha interacción ocurre mediante procesos de codificación y decodificación donde se crean y comparten significados mediante el uso de símbolos. El proceso de comunicación es por definición, un proceso de relación, una parte es el remitente y la otra el receptor, en un punto específico de tiempo. Las relaciones sociales que se presentan en el proceso de comunicaciones involucran al remitente y al receptor y a los efectos recíprocos sobre cada uno cuando se están comunicando. Para que la comunicación realmente se dé como tal, es necesario que sea bilateral, es decir, en doble dirección en la que tanto emisor como receptor transmiten y reciben información retroalimentando el proceso mismo de la comunicación. Para ello requiere de escenarios donde exista una socialización en el cual los actores que interactúan cara a cara compartan significados.

Asimismo, la permanencia del sistema de cargos en Santa Cruz Tagolaba, ha significado y ha sido un medio de comunicación, de cohesión y de acuerdo con Adolfo Albán de re-existencia²⁴ cultural y de identidad colectiva. El término de re-existencia acuñado por Albán, consiste en los dispositivos que las culturas originarias crean y desarrollan para dignificar la vida y re-inventarla “para permanecer transformándose”, esto es por medio de sus danzas, gastronomía, rituales, etcétera, lo cual significa que “la identidad no se pierde, se resignifica, se dinamiza” (Sánchez Guevara, 2010).

Por su parte, Giménez señala

La identidad es una construcción social que se realiza en el interior de

²⁴ Expresión emitida por Adolfo Albán (2011: 89-117) (Editoras Julieta Haidar y Graciela Sánchez, 2011).

marcos sociales que determinan la posición de los actores y, por lo mismo, orientan sus representaciones y acciones. Por lo tanto, ni está totalmente determinada por supuestos factores objetivos, como pretenden las concepciones objetivista de la identidad, ni depende de la pura subjetividad de los agentes sociales, como sostienen las concepciones subjetivas (2002: 60).

Por lo tanto, cada individuo en cada sociedad puede tener identidades alternas o combinaciones de identidades. El individuo se desenvuelve dentro de un grupo donde comparte un código cultural específico y se siente miembro de una sociedad determinada. Existen las identidades individual y colectiva y para que exista una se requiere de la otra. María Ana Portal señala que "La identidad de un grupo social se teje en la vida cotidiana, en su quehacer diario, en todas esas prácticas individuales cuyo sentido social se actualiza cíclicamente en los rituales" (1997: 43). Los individuos sienten la necesidad de reafirmarse a sí mismos, de hallar el sentido a su vida. Dicha "ansiedad" los lleva a actuar para lograr una identidad propia, y para conseguirlo se agrupan en "colectivos" y en "comunidades" con gente que siente lo mismo y, por lo tanto, le ayuda a lograr sus propósitos. Los individuos no siempre sienten una identidad total con un grupo, ya que pueden estar o no de acuerdo con determinadas cosas. Por lo tanto el "yo" o el "nosotros" siempre están definidos en base a las semejanzas que tengamos con un grupo con quien compartimos cultura y costumbres, y en base a las diferencias que tengamos con los demás con quien no compartimos nada.

Ahora bien, para poder describir este sistema de cargos se aplicó la técnica de la historia oral considerada por Aceves Lozano como:

"[...] un método de investigación que conjunta actitudes, principios y técnicas específicas de indagación"; el autor abunda en que en ella

confluyen otras disciplinas, como la antropología, la psicología y la sociología. Señala que la historia oral se caracteriza “por considerar el ámbito subjetivo de la experiencia humana -la memoria, la subjetividad- y por resaltar y centrar su labor en la construcción de fuentes y análisis de las mismas, para examinar la *versión* y *visión* de la experiencia de los actores sociales atendidos por la historia social, local y oral” (Lozano, 1998: 214).

Dicho de otra manera, la historia oral mantiene al ser humano unido a la historia local que aun prevalece por medio de la tradición oral, “una comunicación por la palabra”, cómo señala Antonio Requejo en su artículo publicado en la revista electrónica *Razón y Palabra* (1999) y que la explica como:

[...] una comunicación que tiene determinadas características que la definen ante otro tipo de comunicaciones orales: es también verbal e inmediata, pero sus significados, a la vez que son presentes, provienen desde formas de conocimiento fraguadas en el pasado con intención de futuro. Es un puente vivo desde un más allá hacia otro más allá. La tradición oral, como una forma verbal de la comunicación, establece una especie de juego de permanencias en el tiempo. Es un presente continuo donde se conjuga el pasado y el futuro.

[...] que transmite de generación en generación y de "boca a oído" (como se dice en la India) conocimientos, valores, hábitos, actitudes, quehaceres, costumbres, etc., es una nota fundamental de las sociedades ágrafas como recurso dirigido al mantenimiento de informaciones primordiales al interior de una cultura. [...] conservadas, ejercitadas, pronunciadas y transmitidas, por personas oficiantes preparadas, como lo son los oradores y los sacerdotes o chamanes.

Estas estructuras idiomáticas y culturales son vehículos de información que se relacionan con danzas, fiestas, ceremonias agrícolas o funerarias y conforman un arte de la lengua.

Con la tradición oral se entra en contacto no solo con las personas que

tienen la misma identidad, sino también con el "otro", y es a través de ésta como podemos acceder a la cosmovisión de otra cultura; de ahí el valor de volver la mirada hacia la tradición oral de los pueblos, lo que significa un sistema de representaciones sociales, es posible entonces pensar en que pueden ser reconocidos los valores, los hábitos y en general las pautas que rigen en gran medida la conducta social, lo cual en términos de Portal (1997:58), se lee como el hecho de que, en la vida cotidiana contemporánea, mito y creencias se traducen en prácticas y narraciones que organizan el quehacer diario. Dentro de la tradición oral las leyendas ocupan un lugar privilegiado para el análisis de la figura del mundo, porque son relatos que están a "flor de piel" de las comunidades, siempre referidos a sucesos que se consideran reales, de las cuales se derivan prescripciones normas y formas de actuar, reconocidas colectivamente, sustentadas y en supuestas experiencias individuales; "a pesar de sus diferentes manifestaciones y facetas cuenta con una coherencia interior que le otorga el sentido cultural mismo" (Portal, 1997: 60).

La tradición oral no es sino el enlace que permitirá que la forma de vida de distintas culturas prevalezcan a través del tiempo, como una memoria que encierra la simbología de las raíces.

Ahora bien, el sistema de cargos que pendura en Santo Domingo Tehuantepec, pero en particular en Santa Cruz Tagolaba, como es el caso de los *xuaanas* y *xelaxuaanas* representa para la colectividad una identidad ya que dichos representantes tratan de cumplir con las costumbres y tradiciones que están ligadas también a la cultura zapoteca.

El sistema de cargos como es el caso de los *xuaanas* y *xelaxuaana* no

es parecido a la mayoría de los pueblos originarios que conforman el estado de Oaxaca, donde el carguero está ligado en la toma de decisiones con respecto a lo religioso pero también con la organización política, económica y social de la comunidad.

El sistema de cargos es una forma compleja de autogobierno local que en muchas comunidades en Oaxaca y en otros estados de la República Mexicana se practica y que comúnmente se le llama “usos y costumbres”, que no se refiere a un “código informal de creencias religiosas, culturales y sociales” si no que es un sistema, un conjunto de normas quizá no escritas pero que se practica; normas que se han heredado por siglos y que han tenido la capacidad de adaptación para sobrevivir en la actual sociedad.

A continuación se define y explica el sistema de cargos desde diferentes perspectivas teórico-metodológicas; posteriormente se comentan las diferencias entre ser mayordomo y ser *xuaana*. Asimismo se describen las actividades que llevan a cabo el *xuaana* de llave y los pasados, tanto en la iglesia como con el pueblo al que representan. Se incorporan una lista con los nombres de los *xuaanas* y *xelaxuaanas*, así como los nombres de las distintas mayordomías y sus respectivos cargueros; para luego identificar y describir las tres festividades que los *xuaanas* consideran más significativos en este lugar.

3.1. El sistema de cargos desde la teoría

El sistema de cargos ya ha sido estudiado por diversos investigadores, ahora bien, este trabajo refiere a dicho concepto para justificar en qué consisten las actividades de los *xuaanas* y *xelaxuaanas* como otro tipo de sistemas de cargo. Para muchos investigadores son el principal mecanismo de intercambio real y

simbólico de los miembros de una comunidad con otra. Bonfil Batalla señala que en los pueblos campesinos mestizos, aquellos en donde cambió la lengua y la indumentaria tradicional, subsisten rasgos de la "cultura material, las actividades productivas, las pautas de consumo, la organización familiar y comunal, las prácticas médicas y culinarias y gran parte del universo simbólico" (Canclini, 1989: 231); uno de estos pueblos es Santa Cruz Tagolaba, ya que la lengua zapoteca ha ido desapareciendo, aunque el INEGI señala que cero personas hablan el zapoteco, sin embargo, durante el trabajo de campo que realicé en esta investigación me percaté que por lo menos algunos habitantes mayores de 55 años con las que sostuve comunicación, continúan practicando la lengua con sus coetáneos o mayores que ellos.

Ahora bien, el (INEGI), derivado del Censo de Población y Vivienda 2010 señala que el estado de Oaxaca cuenta con una población de 3, 801,962 habitantes, de las cuáles 1, 203,150 personas mayores de tres años hablan alguna lengua indígena;²⁵ de este dato el INEGI suscribe que 371,740 conservan el zapoteco de los cuáles sólo 377 personas lo practican en el municipio de Tehuantepec de un total de 61,872 que lo habitan. Se hace énfasis que en la ciudad de Tehuantepec se encuentra el *xuaana* Antonio Santos (considerado por los habitantes de Santo Domingo Tehuantepec como cronista de las costumbres zapotecas), quien actualmente se encuentra impartiendo clases del idioma en la Casa de la Cultura de la ciudad de Tehuantepec.

²⁵ Las lenguas son: aguacateco, amuzgo, chatino, chinanteco, chocho, chol, chontal, cora, cuicateco, huasteco, huave, huichol, ixcateco, jacalteco, kanhobal, kenchi, mame, maya, mayo, mazahua, mazateco, mixe, mixteco, motocintleco, nahuatl, acuilteco, otomí, pápago, popoloca, purépecha, quiché, seri, solteco, tecuate, tarahumara, tepehua, tepehuano, tlapaneco, tojolabal, totonaca, triqui, zapoteco, zoque y otros (INEGI. Censo de Población y Vivienda 2010: Tabulados del Cuestionario Básico. Población de 3 años y más que habla lengua indígena).

George M. Foster señala que en el aspecto económico, la interpretación que se tiene del sistema de cargos es que cumple la función de nivelador de la riqueza económica, es decir, que impide la acumulación del capital y el monopolio de la riqueza por medio de su redistribución dentro de la comunidad, (en Sánchez Armando, 1990: 8).

También se considera que en el sistema de cargos se fortalecen la cohesión social y la identidad entre los individuos de la comunidad; en ella se encuentran un cúmulo de elementos que implican un lenguaje representado por un sistema de valores, sistemas simbólicos y costumbres. En conclusión, es una “cosmovisión compartida” donde se observa un origen prehispánico que se moldea con el contacto de la cultura occidental, pero que los nativos adaptaron según su propia cosmovisión de mundo festivo pagano. La festividad es la manera de proyectar una visión propia del mundo. Es todo un espacio de reelaboración simbólica que involucra a la estructura social en su conjunto y que, además, permite hacer una lectura del tipo de relaciones económicas, políticas y sociales que viven los grupos participantes.

Leif Korsbaek, con base en el resultado del consenso llamado *típico sistema de cargos*, sostiene que este sistema consiste en realizar un número de oficios ya definidos como tales, además de que el puesto es rotado entre los miembros de la comunidad y que lo asumen por un periodo de tiempo corto, donde el carguero no percibe pago alguno sino, al contrario, tiene que realizar un gasto económico para él, que se ve recompensado simbólicamente con la obtención de prestigio en la misma comunidad, además de que al haber obtenido cargos importantes, él es considerado como pasado o principal (Korsbaek y Cámara, 2009).

Actualmente, en el barrio de Santa Cruz Tagolaba, el cargo de *xuaana* posee todas aquellas características mencionadas por Korsbaek, ya que el *xuaana*, antes de ser nombrado, es un sujeto social que tiene un empleo que le proporciona alguna remuneración y con el cual mantiene y ha mantenido a la familia; además, el cargo no da ningún beneficio económico, al contrario esto significa un gasto en su economía y además su tiempo y trabajo físico ya que en cada festividad donde ellos asisten tienen que cooperar con dinero en efectivo para los anfitriones.

En Santa Cruz Tagolaba la mayoría de los *xuaanas* fueron o son campesinos, otros se ocupan como obreros, mecánicos o han trabajado para Petróleos Mexicanos, sociedad localizada en el Puerto de Salina Cruz; por otra parte la mayoría de los *xuaanas* poseen alguna extensión de tierra donde siembran cultivos, como maíz y sorgo; cabe mencionar que el *xuaana* de llave del 2010, Víctor Mendoza, es dentista egresado de la Universidad Nacional Autónoma de México y desde hace más de 20 años mantiene su consultorio en el barrio de Santa María. Esto significa que los cargueros, en este caso los *xuaanas*, cumplen con la definición que da Korsbaek sobre el sistema de cargos en lo que respecta al trabajo extra que se obtiene al cumplir con un cargo como es el caso de los *xuaanas* y *xelaxuaanas*. En el siguiente cuadro se observa la relación de los *xuaanas* y sus respectivas *xelaxuaanas* que actualmente viven y que llegan a tomar las decisiones con respecto a la iglesia.

Figura 8: Xuaanas y xelaxuaanas del barrio de Santa Cruz Tagolaba (1973-2011)

Año	<i>Xuaana</i>	<i>Xelaxuaana</i>
1973	Isaac de la Rosa	Concepción Meléndez
1979	Santiago Santos	Sabina Castillo
1983	Diego Santos †	Sósima Castellanos
1985	Jesús Castillo †	Margarita Castillo
1987	Artemio Villalobos Hernández	Elvira Pacheco †
1988	Margarito Pacheco	Micaela Meléndez
1990	Roberto Núñez Jiménez †	Eugenia Meléndez
1991	Esteban Gallegos Flores	Anastasia Santos
1993	Alberto Hernández Terán	Juana Gutiérrez
1994	Isauro Gutiérrez Barrera	Juana Velázquez
1995	Javier Díaz Pérez †	Cecilia Leyto
1996	Ignacio Martínez	Johelia De la Rosa
1997	Octaviano Moreno	Josefa Flores
1998	Anastasio Hernández Esteva	Manuela Ramos
1999	José Inés Esteva Hernández	Elodia Flores
2000	Guadalupe Gutiérrez Pacheco	Carmen Salinas
2001	Bernardo Jacinto	Leonida López Díaz
2002	Zenón Gutiérrez Salva	Carmen Esteva Hdez.
2003	Alfredo Marcial Jacinto	Romana Santos
2004	Tomas Castillejos Fuentes	Reyna Gordón
2005	Ricardo Palacios de la Rosa	Minerva Carballo
2006	Demetrio Pin Revuelta	Lucrecia Gutiérrez Cruz
2007	José Gallegos Flores	Rosario Marcial Avendaño
2008	Manuel López Barrera	Francisca Quintas
2009	Miguel Martínez Martínez	Florinda Marcial
2010	Victor Manuel Mendoza	Catalina Mendoza
2011	Joaquín Gutiérrez Cruz	Carmen Peña

Nota: el símbolo (†) significa que dichas personas ya fallecieron.

3.2. Rutina del *xuaana* de llave en la iglesia de Santa Cruz Tagolaba

La rutina que debe realizar el *xuaana* de llave actual en las actividades en la iglesia es:

1. Abrir y cerrar las puertas
2. Mantener limpio el interior
3. Encender los cirios
4. Auxiliar al párroco durante la misa
5. Cumplir con los rituales dentro de ella (Fuente: Ricardo Palacios, entrevista personal, mayo 2009.)

En Santa Cruz Tagolaba el *xuaana* de llave realiza diversas actividades y funciones durante el tiempo que ocupa el cargo, por ejemplo, es su responsabilidad abrir diariamente por las mañanas las puertas de la iglesia del barrio; así como cerrarlas por las noches. Algunas de las tareas están relacionadas con el cuidado y limpieza del templo; cabe recordar que es el principal actual el único encargado de realizar dicha actividad, por lo tanto la iglesia debe estar limpia antes de que él como responsable, se retire a cumplir con otras funciones.²⁶

En dado caso que se oficie una misa en la iglesia de Santa Cruz, el *xuaana* actual deberá ser quien apoye y esté pendiente de las labores del párroco cuando éste así lo solicite. Durante la ceremonia religiosa es el principal quien debe preparar el carbón para el incensario, presentar el cáliz, el vinatero y la llave para abrir el sagrario; también es el comisionado para poner la silla en el lugar indicado para que el párroco se siente.

²⁶ Esto sucede siempre y cuando no se celebre alguna misa o no sea requerido en alguna otra celebración, en caso contrario tendrá que cumplir primero con los deberes que como *xuaana* actual le corresponden, postergando sus actividades personales y laborales.

Cada vez que el *xuaana* anda fuera de su casa, viste de camisa y pantalón hecho con tela de vestir, sin olvidar el sombrero de paja; este último refleja identidad de autoridad ya que garantiza respeto por parte de los *tulabeños*. El *xuaana* Ricardo Palacios señala que

Un *xuaana* sin su sombrero es una persona que no supo mantenerse dentro de esa jerarquía. Ya que sin su sombrero se le trata como cualquier otro ciudadano (Ricardo Palacios, entrevista personal, mayo 2009).

El *xuaana* actual Joaquín Gutiérrez siempre carga un manajo de llaves que le fue entregado el día primero de enero durante la ceremonia donde son nombrados por el párroco para ocupar el cargo. Estas llaves además de abrir las puertas de la iglesia, abren los baúles que se encuentran en la sacristía, los cuáles guardan pertenencias, tanto de vestuario como de accesorios de oro, que a través de los años los habitantes del barrio han donado a la patrona de la comunidad.

3.2.1. Iglesia de Santa Cruz Tagolaba

La iglesia de Santa Cruz Tagolaba se ubica en la calle Samuel Villalobos, al lado del jardín de niños Donaji. Cabe mencionar que apenas hace 40 años que la escuela forma parte del terreno de la iglesia, actualmente se encuentra un muro que las separa.

Con lo que respecta al templo religioso, en la parte superior del arco de acceso se alcanza a leer la fecha en que fue restaurada, "Agosto de 1907". Martha Lis Garrido (1995), en una investigación que realizó sobre monumentos religiosos en el istmo de Tehuantepec, señala que la iglesia de Santa Cruz Tagolaba ha sufrido varias remodelaciones, una de ellas fue hecha en 1930, donde se le concedió el aspecto que tiene actualmente, y en 1964 fueron

reparadas las torres donde se encuentran los campanarios, así como la bóveda y la cúpula de la nave,

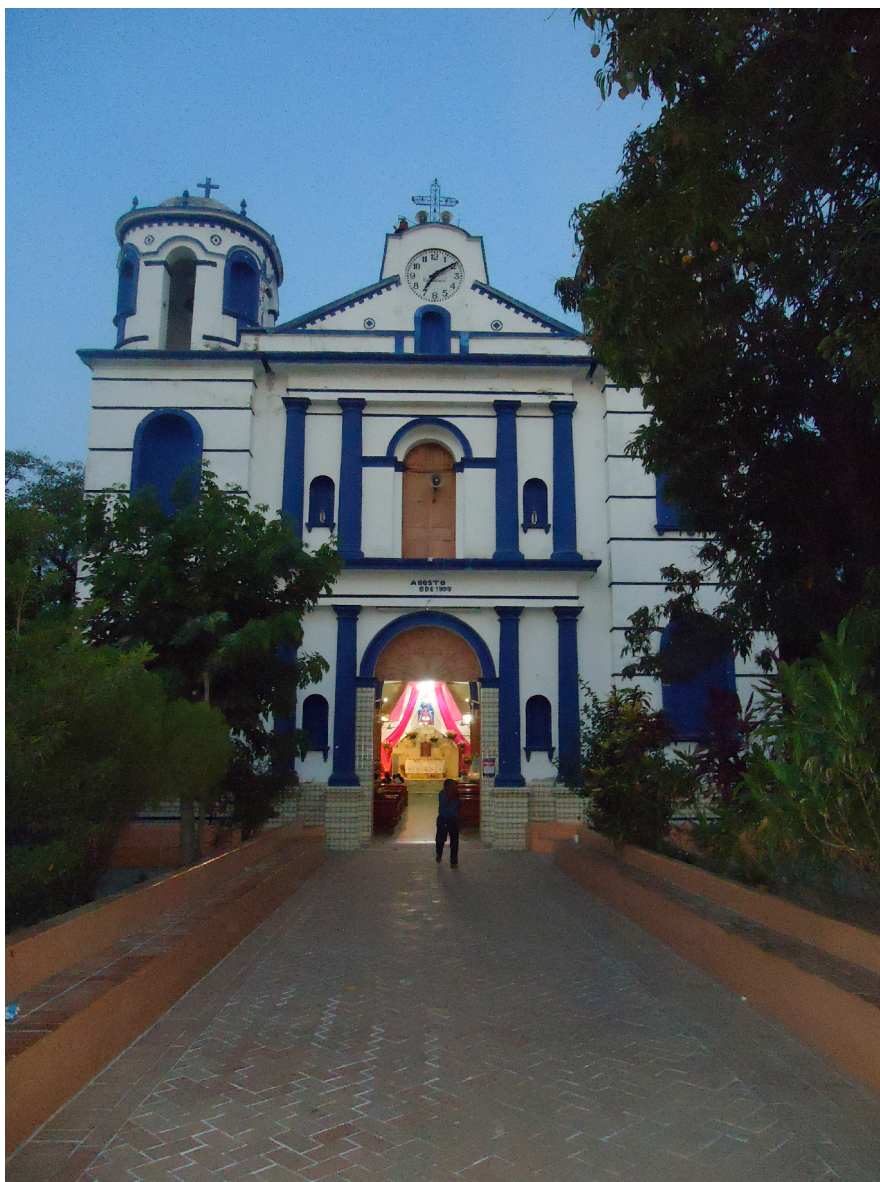
[...] a un lado del muro izquierdo de la nave, en el exterior, hay restos de cimientos y muros de una construcción anterior; en la base de una torre localizada detrás de la actual hay una inscripción del año de 1883 (Garrido, 1995: 95).



Iglesia de Santa Cruz Tagolaba, Santo Domingo Tehuantepec, Oaxaca, diciembre de 2010.
(Foto: Yadira Santos)

3.2.2. Ritual del *xuaana* actual al ingresar a la iglesia

Cuando el *xuaana* actual, cuando se presenta en el templo religioso, el primer rito que realiza es quitarse el sombrero, persignarse frente a la iglesia y mirar hacia donde se encuentra la imagen de santa Elena, la patrona del barrio, que yace dentro de un nicho en la parte superior del altar mayor.



Patio interior de la iglesia de Santa Cruz Tagolaba, Oaxaca, 2011.
(Foto:Yadira Santos)

Después del saludo, el principal enciende las luces del templo y abre los portones de madera que se encuentran en ambos costados de la iglesia, este

rito se ha hecho desde siempre, ya que los *xuaanas* consideran que el abrir las puertas permite que se vaya la “mala vibra” que, de alguna manera, se encuentra encerrada en el templo; la creencia es que con esto aquellas personas que se encuentren en el templo no adquirirán un “mal aire”.

Cabe mencionar que dentro del templo los hombres no deben llevar nada en la cabeza, a diferencia de las mujeres quienes deben portar un chal.

Después de la reverencia frente al altar, el *xuaana* se dirige hacia la sacristía, donde se resguardan los litros de aceite que se ocupan para mantener los cirios encendidos; el aceite es donado por los mayordomos de alguno de los santos que se encuentran en el recinto; así como por algunos de los creyentes que visitan el templo.

Ya dentro de la iglesia, el *xuaana* debe revisar los floreros y cambiar el agua y las flores si es necesario. Él es el encargado de limpiar el altar principal, de revisar cada uno de los vasos de luz que alumbran las imágenes que se encuentran en el recinto, de rellenar cada uno de los vasos, así como de cambiarles la mecha a cada una de ellos; en total son nueve en el altar, más una que se encuentra frente al Santísimo y que también forma parte del altar mayor; asimismo, cada imagen religiosa tiene su propia "luz", son un total de 30 luces encendidas al día; los vasos se cambian y lavan, esta última actividad es responsabilidad de la *xelaxuaana*.

En el 2010 el *xuaana* Octaviano Moreno es el *gupayudo*, el auxiliar del principal en algunas tareas, como el vigilar el templo mientras el *xuaana* no esté presente, así como realizar la limpieza del exterior del recinto, cerrar las puertas de la iglesia cuando dan las doce del día; también es el responsable de abrir dicho lugar a partir de las tres de la tarde. También el *gupayudo* es quien

toca las campanas cuando el *xuaana* actual no se encuentra presente en la iglesia; esta labor se realiza a las ocho de la mañana, al medio día y minutos antes de cerrar la iglesia o cuando se celebrará alguna misa. La labor del *gupayudo* termina a las seis de la tarde, a esta hora el *xuaana* actual ya debe estar presente, pues es él quien debe tocar las campanas y cerrar las puertas de la iglesia cuando dan las ocho de la noche.

Dicho de otra manera, el ser *xuaana* actual trae consigo, como bien señala Leif Korsbaek, realizar una serie de oficios que no tiene ninguna retribución económica pero sí, una recompensa que se manifiesta en el respeto por parte de los habitantes de la comunidad, por ser él quien está al tanto de la iglesia, por tener el privilegio de abrir, cerrar y cuidar de la casa de Dios, “esto lo eleva en su posición terrenal” y sólo por ello merece la consideración de la mayoría de los *tulabeños*.

Además de que el personaje de *xuaana* sigue siendo considerado por la mayoría de los habitantes como una persona respetable, por la mayoría de los habitantes. Al respecto, Moscovichi señala que:

“la representación social es una modalidad particular del conocimiento, cuya función es la elaboración de los comportamientos y la comunicación entre los individuos. La representación es un corpus organizado de conocimientos y una de las actividades psíquicas gracias a las cuales los hombres hacen inteligible la realidad física y social, se integran en un grupo o en una relación cotidiana de intercambios, liberan los poderes de su imaginación (en Mora, 2002: 7).

Toda representación social es representación de algo, la representación no solamente restituye de modo simbólico algo ausente, sino que puede sustituir lo que está presente. Siempre significa algo para alguien. Debido a ello no es simple reproducción, sino construcción y conllevar en la comunicación una

parte de autonomía y de creación individual o colectiva.

3.2.3. Ceremonias y elementos que conforman las distintas celebraciones

A continuación se detallan las acciones que se llevan a cabo en cada una de las diferentes festividades que se realizan en la comunidad donde intervienen los *xuaanas* y *xelaxuaanas*. Estas actividades son tres:

1. Acto de incensar
2. Mesa e *xuaanas* y de *xelaxuaanas*
3. Entrega de cuota y limosna (Fuente: *xuaana* Ricardo Palacios, entrevista personal, mayo 2009.)

Acto de incensar

Este ritual se lleva a cabo durante las mayordomías y las misas de difuntos; da comienzo cuando los *xuaanas* se encuentran frente al altar religioso, ya sea de la iglesia o de alguna casa particular. De acuerdo con María Ana Portal Ariosa, el ritual es "[...] un procedimiento por medio del cual se estructuran y reproducen con base a la construcción de un tiempo y un espacio particulares las identidades tanto individuales como sociales" (Portal, 1997:64). Puesto que, mediante la interiorización de elementos culturales se conforman las identidades sociales, así los seres humanos son constructores y formadores de una identidad que se desenvuelve en interacción, la cual permite la formación de comunidades que finalmente otorgan un sentido y significado de la vida de quienes la integran.

Aunque todas estas tradiciones que de alguna manera tienen que ver con las raíces del lugar, pero que además otorga identidad a quienes la

comparten, no se harían posible si no existiera una comunicación, ya que esta es el medio que hace posible la existencia de un proceso de interacción y sin ella, no habría posibilidad de que dichas culturas continúen re-existiendo a los cambios que la modernidad les conlleva.

El encargado de abrir la ceremonia es el *xuaana* actual, quien nombra a un compañero suyo para que tome el incensario y le agregue unos trozos de copal; inmediatamente los *xuaanas* presentes se hincan, mientras que las *xelaxuaanas* se mantienen paradas observando el acto. El *xuaana* encargado de dirigir la solemnidad se hinca en el centro, luego, con el brasero, forma una cruz durante tres ocasiones, levanta con ambas manos el recipiente que contiene brasa y copal, luego baja sus brazos; repite la operación, pero ahora de lado derecho y, por último, se dirige hacia su lado izquierdo: al concluir los tres movimientos se persigna y procede a levantarse para continuar con la misma actividad en diversas partes del altar (por ejemplo, en las esquinas de la mesa); primero comienza en la costado del lado derecho, luego vuelve a la parte central del altar, enseguida se dirige al lado izquierdo, por último, termina en la parte central, tal como empezó. Al concluir el acto menciona las palabras "alabado sea el Santísimo", al cual los asistentes responden "por siempre es alabado", enseguida todos los presentes se persignan, luego se ponen de pie y uno tras otro se dirigen al centro del altar para nuevamente persignarse; después salen todos del lugar para dirigirse hacia la enramada donde se encuentran dos mesas principales, lugares asignados para los *xuaanas* y las *xelaxuaanas*. Cabe señalar que cuando se celebra alguna boda, cumpleaños o misa de muertos no se coloca mesa para las *xelaxuaanas*, esto es porque la mayor representatividad lo tienen los *xuaanas*.

En este apartado pude observar la interacción comunicativa entre el emisor que lo ocupa el *xuaana* que incensa y el receptor los *xuaanas* y demás participantes. En dicho proceso se comparten significados ya que el ritual de incensar tiene que ver con los antepesados zapotecos, en ella ocurre la acción de comunicar elementos culturales que a pesar del tiempo continúan prevaleciendo. Cynthia Pech *et. al.* (2008: 11) señalan que comunicación es la “[...] acción de compartir valores, como modo de establecer vínculos y relaciones entre las personas”. Dicha interacción ocurre mediante procesos de codificación y decodificación donde se crean y comparten significados mediante el uso de símbolos. El proceso de comunicación es por definición, un proceso de relación, una parte es el remitente y la otra el receptor, en un punto específico de tiempo. Las relaciones sociales que se presentan en el proceso de comunicaciones involucran al remitente y al receptor y a los efectos recíprocos sobre cada uno cuando se están comunicando. Para que la comunicación realmente se dé como tal, es necesario que sea bilateral, es decir, en doble dirección en la que tanto emisor como receptor transmiten y reciben información retroalimentando el proceso mismo de la comunicación. Para ello requiere de escenarios donde exista una socialización en el cual los actores que interactúan cara a cara compartan significados.

Mesa de *xuaanas* y *xelaxuaanas*

En las festividades se acostumbra colocar en los atrios dos mesas, conocidas como las “mesas principales”, dichos elementos forman elementos culturales importante. Una es para los *xuaanas* y la otra para las *xelaxuaanas*; ambos muebles se ubican en una parte visible para la concurrencia, se identifican por

un *petate*, colocado sobre el suelo;

La mesa se complementa con dos botellas de mezcal, dos copas para servir dicha bebida, un cartón de cerveza de la marca *Corona* o *Carta Blanca*, una jarra de vidrio con agua, un *xicaplestle* donde se guarda la limosna, así como un pañuelo que cubre el dinero, también debe haber un vaso de vidrio, dos cajetillas de cigarros y cerillos, uno o dos cuadernos y plumas de tinta negra o azul. También debe estar presente una persona de confianza que funja como secretario y que, previamente, ha sido nombrada por los mayordomos, para registrar los nombres de aquellos que se acercan a la mesa a ofrecer su coperación conocida en la mesa de hombres como “cuota” y en la de mujer como “flor”. También debe estar presente el *gusana*, quien los espera para ofrecerles una copa de mezcal y un cigarrillo. Por lo tanto es el *gusana* la persona encargada, por parte de los mayordomos, para mantener muy bien atendidos a los *xuaanas* (Ricardo Palacios, entrevista personal, mayo 2009).

A diferencia de la mesa de los hombres, en la de las *xelaxuaanas* en vez de mezcal se encuentran dos botellas de vino y confeti. Ellas no cuentan con cigarrillos. Toda persona que se acerque a la mesa de los señores es recibida y despedida con una copa de mezcal y un cigarro. En el caso de las *xelaxuaanas* se invita a tomar vino y se proporciona una flor.



Xelaxuaana recibiendo su copa, febrero de 2011.
(Foto: Romanita Hernández).



Mesa de *xuaanas*, durante el día de entrega de llaves, enero de 2011.
(Foto: Yadira Santos)

Entrega de cuota y limosna

Durante las festividades que se realizan en Santo Domingo Tehuantepec, así como en Santa Cruz Tagolaba, la gente invitada a la fiesta acostumbra contribuir con los mayordomos con dinero en efectivo, la cooperación se anota en una libreta. En cierto momento son los *xuaanas* quienes solicitan la presencia de los anfitriones en la mesa para hacer entrega de la *cuota*²⁷ recaudada (conocida también como *partida*) hasta ese momento en “la mesa de los hombres”. Después de haber entregado el dinero a los mayordomos, el *xuaana*, por medio del *gusana*, notifica a los músicos para que informen a la concurrencia la cantidad de dinero recaudado e interpreten dos piezas musicales, una conocida como la Diana y posteriormente, la Marcha Zacateca. Entre vivas y aplausos, los mayordomos acompañados de los *xuaanas*

²⁷ Dinero que será destinado a los mayordomos para sufragar los gastos generados por la fiesta.

recorren por tres ocasiones alrededor de la enramada y, luego, se dirigen hacia el interior del domicilio. Juntos brindan con una cerveza, antes de regresar de nueva cuenta al atrio donde se lleva a cabo la recepción.

Por otro lado, la mesa de las *xelaxuaanas* se prepara para entregar la partida que ellas recaudaron, así mismo se realiza el mismo ritual con los mayordomos.

El *xuaana* Ricardo Palacios señala que la ceremonia de acompañamiento a los anfitriones hasta el lugar donde el dinero será almacenado tiene que ver con resguardar la integridad de los mayordomos, es decir, para evitar que ladrones roben la limosna recaudada

[...] somos los policías, encargados de mantener el orden y la tranquilidad de nuestro pueblo (Ricardo Palacios, entrevista personal, mayo 2009).



Xuaanas y mayordomos durante la entrega de cuota en la Fiesta Titular, febrero de 2011.
(Foto: Romanita Hernández)

3.3. La mayordomía: otro sistema de cargos

Otro sistema de cargos en Santa Cruz Tagolaba son las mayordomías; éstas tienen una jerarquía menor a la de los *xuaanas*, ya que para llegar a ocupar la función de *xuaana* primero se tuvo que haber sido mayordomo de por lo menos alguna de las siguientes fiestas: la Titular, la del 3 de Mayo o el 18 de Agosto.

Indudablemente la fiesta representa un espacio en el que se vinculan dos fenómenos culturales, como lo son el sistema de cargos y la identidad. Además, la fiesta es un fenómeno social comunicativo y funciona como un espacio donde existe una intensa interacción social, junto con un conjunto de actividades y rituales con una retransmisión de mensajes. También representa una práctica ritual colectiva, abarca diversos fenómenos sociales, entre ellos el de la identidad colectiva. Entendido esto como el elemento que está presente en la forma en que los miembros de un grupo, cualquiera que sea, se definen y son definidos por los "otros" con que existe interacción. La identidad para Giménez (1994: 1) es un

[...] conjunto de características que hacen a alguien ser único, especial, distinto a alguien o a cualquier otra cosa, esta categoría funciona igual para un grupo social, ya que este cuenta con características que lo hacen ser único, esto en base a que sus integrantes que le otorgan determinadas cualidades por medio de gustos, costumbres, ritos.

Ahora bien, la mayordomía es un sistema de cargos que "logra vincular formas y saberes españoles que se articulan con formas y saberes indígenas" (Hernández, 2004: 7); además, esta funge como un espacio social desde el cual se organizan las fiestas religiosas, donde la comunidad reproduce su vínculo cosmogónico con el santo patrono, dependiendo de ello para marcar

sus fronteras de identidad; también constituyen otro de los medios para el intercambio de ideas, así como para el mantenimiento de la interacción entre los individuos de diferentes localidades. En dichas fiestas, además, se logra articular la cosmovisión del pasado, antes de la llegada de los españoles, así como después de que esto ocurriera. Al respecto el historiador Charles Gibson (1991: 134) señala, en su libro *Los aztecas bajo el dominio español 1519-1810*, que:

Las fiestas eran ocasiones de ceremonias públicas, con servicios eclesiásticos, procesiones, comida y bebida, danzas, decoraciones florales, fuegos de artificio, trajes y música. Combinaban elementos de ritos cristianos con formas tradicionales de ritual indígena, y de numerosas maneras reconciliaban los mundos cristiano-español e indígena-pagano. Del lado cristianismo se contaban las fiestas específicas del calendario y del culto cristiano que se celebraba en ellas. Del lado indígena estaban los trajes, las danzas y máscaras, los despliegues públicos y el sentido de participación especial en funciones colectivas.

Las mayordomías en Santo Domingo Tehuantepec, así como en el barrio de Santa Cruz Tagolaba, se conforman por una vida ceremonial muy intensa que si bien tiene cierta relación con los santos patronos no pueden considerarse como católicas, ya que en ellas se viven rituales que tienen que ver también con los antepasados zapotecas. Es todo un espacio de reelaboración simbólica, que involucra la estructura social en su conjunto y que, igualmente, permite hacer una lectura del tipo de relaciones económicas, políticas y sociales que viven los grupos participantes. El siguiente listado muestra las fiestas más representativas en el barrio de Santa Cruz Tagolaba.

Figura 9: Relación de las mayordomías en Santa Cruz Tagolaba 2010

Mayordomía	Mayordomos actuales	Fecha de celebración
Niño Dios	María de los Ángeles Flores y su hijo Fredy Gordón Flores	5 y 6 de enero
Fiesta Titular	Moisés Pérez Reina y su esposa Elizabeth Álvarez Pacheco	Cuatro semanas antes del Miércoles de Ceniza
Pasión Cruz Huave	Miguel Hernández Moreno y su esposa Rosalba Quintas Esteva	Tercer miércoles de cuaresma
Tercer Viernes	Marisela Gordón y su hijo Wilber Oliver Gordón	Tercer jueves de cuaresma
Cuarto Viernes	Martínez Guzmán y su esposa García Alvarado	Cuarto viernes de cuaresma
Sexto Viernes	Este año no hubo mayordomo	Sexto viernes de cuaresma
3 de Mayo	Florentina Ramos y su hijo Sergio Iván Godoy Ramos	Del primero al siete de mayo
San Isidro Labrador	Armando Hernández Osorio y su esposa Petrona Hernández	14 y 15 de mayo
Corpus Cristi	Jesús Barrera Villalobos y su esposa Juana Marcial de Barrera	Primer jueves 60 días después del domingo de resurrección de cristo
18 de Agosto	Marcelino Esteva y su hermana la señora Celestina Esteva.	Se hace el <i>dxí beu</i> el 31 de julio, luego continúa del 16 al 20 de agosto
La Concepción	Javier Romero y Zoila Genis	7 y 8 de diciembre
La Guadalupe	Rosalino Díaz y Amparo Meléndez	11 y 12 de diciembre
Niño de Atocha	<i>Xuaana</i> Miguel Martínez y la <i>xelaxuaana</i> Florinda Marcial	24 y 25 de diciembre

3.4. Los mayordomos, cargo previo para ser nombrados *xuaanas*

Los mayordomos en Santa Cruz Tagolaba son los encargados de organizar los festejos y las ceremonias litúrgicas de alguno de los santos que se han mencionado en el apartado anterior. Ellos llevan dicho compromiso durante un año, tienen la responsabilidad de apoyar al *xuaana* de llave, deben mantener limpio y con flores el altar del santo, además deben comprar con su dinero litros

de aceite que donan a la iglesia, esto con el fin de que se mantenga encendida la luz del santo al que ellos representan.

Los mayordomos deben participar en diversas festividades que realicen habitantes del barrio o de alguna comunidad vecina; dichos eventos pueden ser: velorios, misas de difuntos, cumpleaños, bodas o fiestas patronales. Es decir que los mayordomos deben asistir a donde sean invitados. Asimismo, deben cooperar con los anfitriones y registrar su limosna en la mesa de los *xuaanas* y *xelaxuaanas*.

En Santa Cruz Tagolaba, así como en los otros barrios, en la mayoría de los casos, el cargo de mayordomo lo solicita una pareja, un hombre y una mujer, que pueden estar casados o vivir en concubinato. Los mayordomos también pueden estar integrados por madre e hijo, padre e hija o hermanos; sin embargo tienen que vivir dentro del territorio de Santa Cruz o haber nacido en el mismo.

Cuando los mayordomos no radican en la comunidad o, por su trabajo no puedan acudir a las diversas festividades que se realizan durante el año, pueden nombrar a una tercera persona, quien los representa en las celebraciones que se efectúen mientras estén en el cargo.

Cabe mencionar que los mayordomos tienen que informar al *xuaana* actual cuando soliciten el cargo, de no cumplir con el protocolo, es probable que los mayordomos sean convocados en la iglesia, el día que el *xuaana* actual lo disponga, para que frente al resto de los *xuaanas* pasados se les llame la atención por dicha falta.

Asimismo, cuando los custodios quieren realizar algún cambio o regalar algo, al santo del cual ellos son custodios o a la iglesia en general, deben

consultarse primero con el *xuaana* actual, ya que él es quien, tiene la autoridad de decidir acerca de los cambios y remodelaciones que sufra el inmueble, quedando en manos de los mayordomos el gasto que impliquen dichas adecuaciones o regalos.

A diferencia del quehacer del *xuaana* actual en la iglesia, en el caso de los mayordomos es la mujer quien desempeña un rol determinante, además de ser la protagonista de los rituales cotidianos y festivos, es la responsable de limpiar las pertenencias del santo al cual ella representa. El hombre se encarga de cubrir los gastos que su representación generen, así como participar en algunas de las ceremonias donde el *xuaana* actual lo requiera.

Cuando la mayordomía ha cumplido su periodo y si hasta ese momento no existe persona que solicite el cargo, los mayordomos tienen que avisar al *xuaana* actual si quieren continuar con el nombramiento o dar por terminado su ciclo. De darlo por terminado el *xuaana* actual se organiza y solicita el apoyo de los *xuaanas* pasados, quienes mediante voto nombran a dos compañeros para que acuda con los habitantes del barrio y solicite el apoyo de los mismos para que se cumpla dicha celebración.

Las fiestas patronales se han venido haciendo generación tras generación y las mayordomías de cada pueblo deben de procurar que esto se continúe celebrando, de tal manera que la "transmisión cultural, es decir, el proceso por el cual las formas simbólicas se transmiten de productores a receptores" (Thompson, en Torres Zaira 2004: 94) continúen prevaleciendo.

3.5. Días de fiesta y la participación de las y los *xuaanas*

Durante las fiestas más representativas se llevan a cabo las siguientes ceremonias:

1. Entrega de cera
2. Molido de polvo
3. Baile velorio o calenda
4. Convite de flores
5. Fiesta dedicada al santo patrono
6. Lavada de olla

En la celebración de todas las festividades de este barrio, los mayordomos son quienes se encargan de contratar y pagar los servicios de la banda de música de viento, que ameniza durante algunas de las ceremonias, el servicio de los coheteros, la comida que se ofrece. Se calcula que los mayordomos gastan más de cien mil pesos en estas festividades.

Cada una de las mayordomías que se celebran en Santa Cruz Tagolaba implica una extensa organización ceremonial, acompañada de rituales, donde los *xuaanas* viven un evento comunicativo fundamental para el proceso identitario colectivo de los *tulabeños*. No hace falta agregar que en cada una de ellas se recogen muchas tradiciones paganas y el legado ancestral de una población matriarcal y guerrera; además que, con dichas celebraciones, los abuelos agradecían a los dioses la buena cosecha, así como la pesca; ambos vienen siendo sinónimo de vida.

Por otro lado los rituales sirven también para renovar el sentido de la identidad y a través de ella se confirma la autoidentificación y los criterios de diferenciación al exterior; además, tiene la capacidad de comunicar a través de

signos y símbolos, cómo está conformado el grupo social que lo lleva a cabo. Leach señala que el ritual se define por ser un espacio donde los integrantes de un grupo comunican mensajes de su estructura social a través de muchos canales sensoriales (en Muñoz, 2004).

3.5.1. Entrega de cera

La entrega de cera se refiere al hecho de entregar las pertenencias del santo patrono a los mayordomos entrantes. En ese día los mayordomos que dejan el cargo y los que reciben se reúnen en la iglesia para la entrega y recibimiento del cargo, así como con los *xuaanas* y *xelaxuaanas*. Los mayordomos salientes hacen entrega del baúl, que se adorna en esta ocasión con sauce, hojas de plátano y banderas elaboradas con papel china. En dicho mueble vienen guardadas las pertenencias del santo, en este caso de Santa Elena Reina. Estos objetos son: la cera, las toallas, los manteles, las prendas en oro y dinero en efectivo. Todo esto se cuenta y se anota en una libreta. Luego firman los mayordomos que dejan el cargo, los que reciben y, por último, los testigos, en este caso los *xuaanas* presentes. Al concluir la entrega los mayordomos nuevos se retiran a su domicilio llevando consigo las pertenencias que se les fue entregado, para colocar todo cerca del altar que tienen en su casa. Ya estando *xuaanas*, *xelaxuaanas* y mayordomos presentes en la casa anfitrión se procede a incensar el altar.

3.5.2. Molida de polvo

La celebración de la molida de polvo tiene que ver con la solidaridad de los habitantes del barrio. Ellos ofrecen a los mayordomos su apoyo llevando un

cariño, que consiste en productos como leña, manteca de cerdo, huevos, harina, azúcar, arroz y leche, que se necesitan para la elaboración de los panes llamados *marquesote*. Este alimento se ofrecerá a todos aquellos que son invitados a la fiesta. Esto quiere decir que, cuando se invite tanto a los *xuaanas*, a los mayordomos y demás personas, todos recibirán por lo menos dos piezas de dicho pan y la invitación donde se especifique los nombres de los mayordomos, día, hora y lugar donde se llevará a cabo la fiesta.



Piezas de pan *marquesote*.
(Foto: Yadira Santos)

La celebración de la molida de polvo se realiza con un mes de anticipación respecto a la realización de las mayordomías. Previamente, los mayordomos invitan a la población *tulabeña* para que asista a la casa donde se lleva a cabo la molida.

En el caso particular de la Fiesta Titular se toca una pieza musical conocida como son *Bandaga*, esta es de origen zapoteca y hace referencia a las palmas y flores. Por lo tanto, se escucha constantemente en el pueblo

durante los días que se lleva a cabo dicha costumbre.

El *xuaana* Ricardo Palacios señala que anteriormente el pan lo hacía la mayordoma, junto con otras mujeres; ellas ofrecían su mano de obra. El trabajo consistía en moler en un metate el arroz y el maíz que se ocupaba para el pan (entrevista personal, mayo 2009). Zamudio Hernández (2004) cataloga estas labores domésticas dentro del sistema de traspatio, ya que, dicho apoyo a los mayordomos implica abaratar costos en la mano de obra. A diferencia de como se lleva a cabo actualmente donde los panes son elaborados por personas que tienen el oficio de panaderos y que implica pagar un precio lo que significa un gasto mayor en su economía para los cargueros.

Durante la semana en que se desarrolla la molido de polvo, el *cariño* que se recibe se anota en una libreta junto con el nombre de la persona que lo llevó; también se anota la cantidad de *marquesote* que se le entrega, acción que se conoce como *bebida*, que devolverá en efectivo el día de la fiesta grande. Esto quiere decir que cada *marquesote* tiene un precio, por ejemplo cada persona que recibe cuatro *marquesotes* tendrá que cooperar con cien pesos, cualquier día que decida ir a la fiesta.

Cuando se concluye la molido de polvo, se procede a invitar a todos los *xuaanas* actuales, pasados, mayordomos y demás habitantes de la comunidad y de los barrios vecinos a las festividades de la mayordomía. El encargado de invitar a los *xuaanas* de llave de cada uno de los barrios es el *xuaana* actual del barrio de Santa Cruz, por lo tanto los mayordomos acuden a la iglesia para hacer entrega de 28 *marquesotes* y 14 cortes de tela para pantalón (los *xuaanas* se encargan de la hechura y lo estrenen el día de la fiesta dedicada al Santo Patrón).

Como ya se mencionó, Santo Domingo Tehuantepec está integrado por 14 barrios, sin embargo el *xuaana* de San Sebastián, San Jerónimo y San Jacinto actualmente no participan en dichas festividades, a diferencia de los representantes de la iglesia de San Isidro Pichichi, vecino de Santa Cruz Tagolaba. Quienes nuevamente se integraron al cuerpo de *xuaanas* a partir del 2010.

En cuanto a la entrega de invitación para los mayordomos y demás habitantes, los anfitriones contratan a una persona, al cual se le conoce como *chagola*; que se distingue por conocer las costumbres festivas del barrio. Él o ella es el o la responsable de entregar la invitación a cada uno de los mayordomos de las diferentes festividades que se llevan a cabo, tanto en Santa Cruz Tagolaba, como en los demás barrios, y a solicitud de los anfitriones invita a otros habitantes de la comunidad tehuana.

Anteriormente en el barrio, cuando los *chagolas* acudían a invitar para alguna fiesta, llevaban consigo un bastón o una bolsa con maíz, ambas para señalar en el piso la invitación, cuando el o la *chagola* llegaban a la casa de las personas a las que iban a invitar, con su bastón se marcaba en el suelo unas líneas (esto sucedía cuando el piso era tierra), dichas líneas dependían de la cantidad de las celebraciones a las que los habitantes de la casa eran invitados. Luego de terminar de señalar los días, el lugar y la hora, nuevamente con su bastón se tachaba la línea que anteriormente ya se había marcado. Cuando ya no se podía marcar la línea en el piso, el *chagola* sacaba de su bolsa el maíz, que se sostenía en la mano derecha y cada vez que terminaba de decir una festividad pasaba el maíz de la mano derecha a la mano izquierda.

Por otro lado, cuando ya faltan nueve días para la celebración de alguna fiesta marcada en la Figura 9, se llevaba a cabo por las tardes el novenario en la iglesia de Santa Elena de la Cruz. A dicha ceremonia acuden la mayordoma, así como sus vecinos y amistades. Al concluir el rezo se ofrece a los asistentes una taza de café o un vaso de refresco, un pan dulce y un tamal.

3.5.3. Baile velorio o Noche de calenda

El baile velorio es conocido también como noche de calenda.²⁸ Es la celebración con la que se da la bienvenida a todos los días de fiesta. En esta ceremonia se espera la llegada de los *xuaanas* y las *xelaxuaanas* actuales, y de los mayordomos de los demás barrios.

En la casa de los mayordomos, desde muy temprano, seis de la mañana, comienzan a sonar los cohetes, mientras que las mujeres auxilian a la cocinera para preparar los alimentos que se ofrecerán durante el día, así como lo que se cenará; además, se adorna la enramada con banderas de papel picado de diferentes colores.

La fiesta comienza a las ocho de la noche, cuando los músicos, quienes se encargan de amenizar el evento, interpretan el *Fandango Tehuano*;²⁹ en combinación con el sonar de los cohetes. Luego las familias *tulabeñas* comienzan a llegar, ataviadas con su *huipil* y su *enagua* de *rabona* y en su cabeza llevan una flor que combina con el colorido de su vestimenta.

Este día, la mayordoma regala a las mujeres un collar que puede estar elaborado con chicles, dulces, figuras de papel o bolas pequeñas de plástico. Otras señoras también ofrecen collares, peines con globos, productos de

²⁸ Esta celebración en la época prehispánica significaba recibir el mes dedicado a la deidad; en el istmo zapoteco con ella se anuncia el inicio de las fiestas (Guido Münch, 1999: 91).

²⁹ Puede ser que se interprete esta melodía u otra el jarabe tehuano.

despensa como paquetes de sopa, pasta de dientes, jabón, etcétera.

Mientras los músicos amenizan la noche se comienza a servir la cena, que consiste en un platillo conocido en la comunidad como "carnita de res". Los primeros en recibir la cena son los señores *xuaanas*, luego las *xelaxuaanas* y, por último, los demás invitados.

Tradicionalmente, cuando el reloj marca las once de la noche, el *xuaana* actual solicita,³⁰ por medio de uno de sus compañeros, la presencia de los mayordomos anfitriones. El motivo es que se hará entrega de la partida (dinero que cooperaron los asistentes). Poco antes de que den las doce de la noche, los *xuaanas* solicitan al *gusana* que a su vez pida a los músicos la interpretación de la *sandunga* de Máximo Ramón Ortiz.

Si al cielo subir pudiera,
¡ay! madre por Dios
las estrellas te bajara,
cielo de mi corazón.
La luna a tus pies pusiera
¡ay! mamá, mamá
con el sol te coronara
clavel de mi estimación
¡ay! sandunga
que sandunga bana mamá por Dios
sandunga tú eres tehuana,
clavel de mi estimación.
¡ay! sandunga
que sandunga nayely
madre por Dios
sandunga tu amor me mata
cielo de mi corazón

³⁰ En las fiestas de mayordomía son los *xuaanas* los encargados de solicitar al grupo musical (por medio del *gusana*) las melodías: *Sandunga*, *Xquipí* y *Son de los Xuaanas*. Por su parte, los músicos ya saben que tienen que interpretar dichas piezas pero siempre y cuando exista una solicitud por parte de la mesa de principales, de saltar esta regla los intérpretes son multados por lo primeros.

(...)

Mientras se interpreta este son se escucha en el pueblo el sonar de los cohetes, que al ser reventados en el aire disparan luces de colores, representando una lluvia de estrellas. Este baile significa también el término de la fiesta del baile velorio. En cuanto concluye la pieza todos los *xuaanas* principales se despiden de los mayordomos, no sin antes beber la copa de mezcal que se les ofrece como despedida.

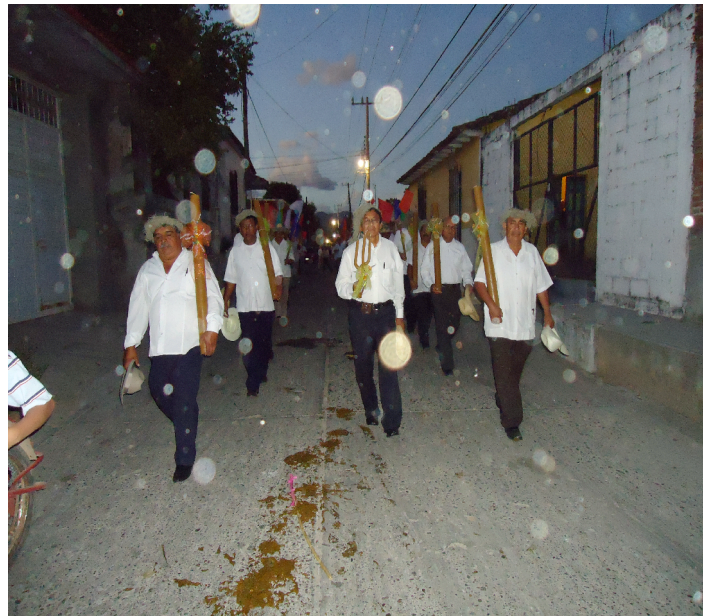
3.5.4. Convite de flores

El convite de flores tiene como finalidad que los habitantes del barrio lleven un día antes a la iglesia, las flores que adornarán el altar el siguiente día. En esta festividad los *xuaanas* y *xelaxuaanas* comienzan a llegar a casa de la mayordoma, los primeros nombran a dos compañeros para que sean los encargados de recibir a los colegas de otros barrios.

Este día también participan los *xuaanas* y *xelaxuaanas*, los mayordomos y mayordomas, las señoritas, las niñas, la organización de pescadores, quienes llevan consigo la figura de un pescado, y campesinos que llegan acompañados de sus carretas adornadas de sauce, hojas de plátano y banderas de diferentes colores. Todos salen de casa de la mayordoma y caminan por las principales calles del barrio hasta llegar a la iglesia de Santa Elena Reina, allí las mujeres, que visten el traje de tehuana, depositan la flor natural, que regularmente es una gladiola, y que posteriormente será colocada en un florero con el fin de adornar el altar.



Carreta adornada para asistir al convite de flores, febrero de 2011.
(Foto: Romanita Hernández)



El cuerpo de *xuaanas* durante el convite de flores, febrero de 2011.
(Foto: Romanita Hernández)

Al llegar a la iglesia, los *xuaanas* entran al recinto e incensan el altar, después el comité de pescadores, junto con su atarraya, bailan el son *Benda* (pescado), intentando a la vez atrapar al danzante que baila con la figura de pescado, y a los espectadores.



El pescado es atrapado por niños, durante la danza del son benda, febrero de 2011.
(Foto: Romanita Hernández)

3.5.5. Fiesta patronal dedicada a Santa Elena Reina

Esta fiesta conocida entre los lugareños como el “mero día” y está dedicada a la patrona del barrio Santa Elena Reina. Los mayordomos agradecen las bendiciones obtenidas en el tiempo que ellos llevan de vida. Se inicia por la madrugada al llevarle mañanitas a la virgen y al medio día se realiza una misa en honor a la misma. Esta es una de las fiestas más concurridas, las mujeres visten de traje de *tehuana*³¹ y los hombres de pantalón de vestir y guayabera. Después de la ceremonia los *xuaanas* proceden a incensar el altar, el encargado de hacer dicho ritual es el *xuaana* principal del barrio Lieza, ya que este pueblo es considerado por los mismos *xuaanas* como “hermanito” de Santa Cruz Tagolaba.

Al concluir el ritual todos los invitados marchan hacia el lugar donde se lleva a cabo la fiesta. Los *xuaanas* actuales del barrio de Santa Cruz y Lieza

³¹ Ropa que consta de *huipil* y falda, ambos están bordados con hilos y de manera artesanal ya que su elaboración está hecha a mano y durante un tiempo de tres meses.

escortan al mayordomo de la fiesta, luego siguen los demás *xuaanas* de los distintos barrios, así como los mayordomos y demás invitados hombres. Las *xelaxuaanas* escoltan a la mayordoma, le siguen las demás *xelaxuaanas*, luego las mayordomas y por último las demás mujeres invitadas.



El *xuaana* actual de Santa Cruz, el mayordomo de la Fiesta Titular y el *xuaana* de Lieza, febrero de 2011.
(Foto: Yadira Santos)

Se forman dos filas de tal manera que se escolta al mayordomo anfitrión, los siguen las *xelaxuaanas* quienes también hacen lo mismo con la mayordoma, detrás de ellas vienen los demás invitados.



Santa Elena Reina, patrona del barrio, diciembre de 2011.
(Foto: Yadira Santos)

3.5.6. Lavada de olla

Con esta fiesta se da por terminada la mayordomía, es por eso que se conoce como lavada de olla; este día se realiza una misa y cuando ésta concluye todos los presentes se dirigen hacia el lugar donde los mayordomos llevan a cabo la fiesta;³² los *xuaanas* llevan al domicilio de los mayordomos la vela que dejaron en la iglesia el día del convite de flores y cuando llegan al domicilio se dirigen al interior de la casa y depositan las velas sobre el petate que se encuentra en el piso y proceden a incensar. Al terminar, todos juntos se dirigen a la fiesta, para ocupar sus respectivos lugares y continuar con la celebración.

Ese día los *xuaanas* y todos los presentes bailan el son de los cocos, pero, previamente los mayordomos nombran a unos señores para que sean los “cortadores”, que con un machete se encargan de bajar los cocos que adornan la enramada durante los días de la celebración. Luego, estos frutos son amontonados frente a la mesa de los *xuaanas*, que a la vez nombran a dos

³² El sitio puede ser en casa de los mayordomos o en la “Casa Comunal” del mismo barrio.

personas para que sirvan y se comparta así con los presentes.

Este día la comida consiste en *guiñado xhuba* “mole de maíz tostado” y agua de sabor (tamarindo o jamaica), cerveza o algún refresco. Actualmente, algunos mayordomos, como en todas las fiestas de la lavada de olla, dan regalos a los *xuaanas* y mayordomos actuales.

3.6. Descripción de la Fiesta Titular

Una de las primeras mayordomías que se realiza es la Fiesta Titular. Esta se celebra de acuerdo al calendario cristiano, dando inicio cuarenta días antes de la Semana Santa; en esta fiesta, que se lleva a cabo ininterrumpidamente en Santa Cruz Tagolaba desde 1582, “se recrea el sistema de gobierno tradicional, el relato de origen, el cambio del tiempo, la fertilidad humana y la renovación de la naturaleza (Münch, 1999: 91). Esta fiesta tiene una duración de ocho días y es la más larga celebración respecto a las fiestas del 3 de Mayo y a la del 18 de Agosto.

El párroco Nicolas Vichido señala que la designación de las fiestas titulares tuvo sus inicios en Roma y “se originó en la costumbre que tenían los papas de visitar determinados templos, a los cuales dieron el nombre de «iglesias titulares», los domingos anteriores a la cuaresma” (Münch, 1999: 90).

La mayordomía de la Fiesta Titular, además de celebrar la Calenda o Baile Velorio, el Convite de Flores, Fiesta Patronal o “mero día” y por último la Lavada de Olla; se caracteriza por las siguientes celebraciones: Pito y Caja, *Ucaá Guie*, *Viernes Zaá*, Petate, Tirada de Frutas; además, también por dos sones conocidos como *Xquipi* y *Bandaga*.

3.6.1. Pito y caja

Todo comienza un lunes por la noche, cuando los *xuaanas* y *xelaxuaanas* se reúnen en la iglesia. Esta noche es conocida así porque desde el momento en que los *xuaanas* salen de la iglesia, van comandados por la música de los *piteros*, quienes a su vez interpretan el son *Bandaga*.

Cuando los *xuaanas* y *xelaxuaanas* hacen presencia en alguna celebración, todos los demás invitados los reciben con respeto; después de incensar son acompañados por los mayordomos para ocupar la mesa principal; esta es la única ocasión en la cual no se bebe mezcal, sino *mistela*. Además, las *xuaanas* y *xelaxuaanas* ofrecen a todas las personas que se acerquen a coperar unas coronas hechas con la planta de *bejuco* para que se las coloquen en la cabeza. Las mujeres visten con *huipil* floreado y la *enagua* conocida como *rabona*. La cena consiste en caldo de panza, al que se le puede agregar al gusto cebolla, cilantro y limón, luego hay café, cerveza y refresco. Antes de concluir los asistentes bailan la *Sandunga* y se encienden los cohetones de luces. Al término del son se da por concluida la noche de Pito y Caja.

3.6.2 Ucaá guie

El día martes el deber de los *xuaanas* consiste en despedir a los *caballeros*, quienes irán al poblado de Santiago Lachiguiri³³ a conseguir la flor. Los *xuaanas* también son quienes se encargan de ir a pagar las misas³⁴ y solicitar el permiso por parte del ayuntamiento de la ciudad para que las fiestas se

³³ Pueblo que se caracteriza por su vegetación boscosa donde se encuentran la palma, el heno y el palo de estrella, material con el cual se adorna la enramada durante la celebración de la Fiesta Titular.

³⁴ Esto quiere decir que, aunque los mayordomos son quienes dan el dinero para pagar la misa, los *xuaanas* son los encargados de llevar el dinero a la parroquia del barrio de Santa Maria y registrar el día y la hora del acto religioso. Las misas que se anotan son las del: *Viernes Zaá*, de los *caballeros* que participarán en la tirada de frutas, las del mayordomo de la Fiesta Titular.

lleven a cabo sin ningún problema.

Las *xelaxuaanas*, además de preparar los alimentos, son las encargadas de arreglar el *cariño* que le será entregado a las *xelaxuaanas* de cada barrio, que consiste en dos "pan torta" estos son de figura redonda y aplanada.

Los *piteros* se presentan en casa de los mayordomos a las seis de la mañana, ellos se encargan de amenizar el día mientras se llevan a cabo las costumbres, cómo incensar el altar y ofrecer el *cariño*. Cuando dan las nueve de la mañana, el mayordomo nombra a dos señores para que, junto con los *piteros* se presenten en la iglesia del barrio —lugar donde se encuentran el *xuaana* actual, acompañado de los pasados—. Luego todos juntos se dirigen a la enramada donde se lleva a cabo la fiesta, los encargados que fueron nombrados por los mayordomos, llevan consigo una docena de cohetes, una botella de mezcal, cigarros y cerillos (Ricardo Palacios, entrevista personal, Oaxaca, mayo de 2010). Cuando ya todos vienen hacia la enramada se escucha el son *Bandaga*, que interpretan los *piteros*, así como el ruido que producen los cohetes al explotar en el aire.

Una vez en la enramada los *xuaanas* saludan a los mayordomos y se dirigen hacia el interior de la casa para realizar la ceremonia de incensar. Al terminar el ritual, ellos ocupan su lugar e inmediatamente el *gusana* les ofrece a cada uno una copa de mezcal y su respectivo cigarrillo; cabe señalar que las *xelaxuaanas* ya se encuentran presentes en el lugar, antes de que hagan acto de presencia los hombres. La *xelaxuaana* actual se encarga de comisionar a las demás compañeras para que se solicite a la mayordoma el equipo necesario para efectuar los deberes que a ellas como *xelaxuaanas* les corresponde cumplir ese día: solicitar y registrar los trastos necesarios que la

mayordoma les proveerá para preparar y servir la bebida que se ofrece a los asistentes; moler en el *metate* el "*ladxi guenda xunu*" —semilla del mamey— junto con la panela o piloncillo; contar el pan torta, se extienden petates en el suelo y luego se coloca dentro de unos canastos de carrizo; ir a dejar el pan a la casa de cada una de las *xelaxuaanas* actuales de cada barrio. Dichas actividades deben estar supervisadas por la esposa del *xuaana* actual.

Al poco rato de que los *xuaanas* salen de incensar el altar, las *xelaxuaanas* encargadas empiezan a servir el chocolate que se acompaña con pan dulce; para esa hora ya comienzan a llegar los capitanes acompañados de sus padres, familiares y conocidos, que son bien atendidos por los anfitriones.

Mientras tanto, los *xuaanas* solicitan en la mesa principal la presencia de los anfitriones, del mayordomo de la fiesta del 3 de Mayo, así como de los *caballeros* acompañados de sus padres. El *xuaana* expresa a los terceros sobre la responsabilidad que deben cumplir, y que el día viernes por la mañana todos se verán en la iglesia de San Pedro Lieza. Después los *capitanes* salen rumbo a su destino y se despiden de sus acompañantes en la iglesia de Santa Cruz, luego parten sólo con el guía rumbo a su destino; en cuanto se acercan a cada una de las iglesias³⁵ que se encuentran en su camino, los *xuaanas* del templo comienzan a hacer sonar las campanas, anunciando el paso de los *caballeros*.

Después de que los capitanes se retiran, los principales se despiden de los mayordomos para cumplir con la tarea que consiste en ir a pagar la misa y solicitar al ayuntamiento el permiso para que se lleven a cabo las festividades. En la enramada se quedan las *xelaxuaanas*, así como amigos y familiares de

³⁵ Las iglesias son Santa Cruz, Santa María, San Juanico y Lieza.

los anfitriones y los piteros.

Cuando los *xuaanas* cumplen el compromiso, regresan nuevamente al domicilio donde se lleva a cabo el *Ucaá Guie* y ocupan nuevamente sus lugares. Mientras las *xelaxuaanas* comienzan a servir la comida, — tradicionalmente en este día se cocina el mole de *guiña do xhuba*, y el *pozole*, al que se le agrega el *ladxi guendá*, junto con la miel de panela,³⁶ azúcar y hielo—. Antes de probar el guisado, los *xuaanas* se ponen de pie, se persignan y bendicen el alimento servido, luego invitan a todos a comer. Al terminar nuevamente se ponen de pie para agradecer.

Para terminar el día, los *xuaanas* mandan llamar a los mayordomos para hacerles entrega de lo recaudado de la *limosna*, luego el *xuaana* de llave avisa a los mayordomos que ya cumplieron con la costumbre y por lo tanto se retiran del lugar. Lo mismo ocurre con las *xelaxuaanas*, que hacen entrega de lo que se recaudó en la mesa de ellas, además de los materiales que se les entregó en un principio para realizar las tareas dispuestas; a la vez se llevan cada una de ellas tres pan torta. El miércoles no se celebra ningún evento, sólo el jueves se lleva a cabo el baile velorio. Cabe señalar que ese mismo día, igual por la noche, en casa de los mayordomos de la fiesta del 3 de Mayo también se lleva a cabo la celebración de Pito y Caja donde los músicos al dar la media noche interpretan el son *Xquipi*.

3.6.3. Viernes Zaá

El día viernes por la mañana, el *xuaana* actual se presenta en la iglesia de Santa Cruz Tagolaba, a la misma hora que todas las demás mañanas, para

³⁶ Panela o piloncillo disuelto en agua.

realizar la rutina que a él como responsable, le toca cumplir. A partir de las diez de la mañana comienzan a llegar los *xuaanas* pasados. El motivo de la reunión es porque regresan los *caballeros* del poblado de Santiago Lachiguiri. Mientras dura la espera, los *xuaanas* se organizan para nombrar a dos de sus compañeros para que por la tarde, asistan junto con los capitanes a resguardar la flor en la iglesia de San Pedro Lieza. Cuando los jóvenes hacen acto de presencia, inmediatamente se bajan de su caballo y uno a uno comienza a ingresar a la iglesia. Cada uno agradece a la patrona santa Elena reina, por la protección recibida durante el viaje.

Al salir los *caballeros* de la iglesia, los *xuaanas* los encabezan y todos juntos se dirigen hacia la casa de los mayordomos de la fiesta del 3 de Mayo, quienes son los encargados de realizar el festejo del *Viernes Zaá*; todos ellos van acompañados de los músicos piteros, quienes interpretan una vez más el son *Bandaga*.

Al llegar al domicilio de los mayordomos, todas las *xelaxuaanas* presentes se ponen de pie y las flores que los *caballeros* traen de Lachiguiri son depositadas en el interior de la casa, al pie del altar familiar; inmediatamente el *xuaana* actual nombra a su segundo —lugar que le corresponde al *xuaana* del barrio Lieza— para que haga la obligación de incensar el altar y las flores.

Al terminar la ceremonia, todos los *xuaanas* se dirigen a la enramada. Los *xuaanas* ocupan su lugar al igual que las *xelaxuaanas*, pero únicamente ellas son las encargadas de batir el chocolate, que se ofrece a todos los presentes. Cuando ya han pasado como diez minutos, toca el turno de servir el

pozole con panela y, por último, el *guisado de res*,³⁷ con este alimento se da por terminada la reunión, entonces los *caballeros* proceden a retirarse a sus casas ya sin las flores.

Ese mismo día por la tarde, los capitanes quienes siempre van acompañados de dos *xuaanas*, vuelven a casa de los mayordomos de la fiesta del 3 de Mayo, ahora se llevan la flor a la iglesia del barrio Lieza; donde los esperan los *xuaanas* de dicho barrio. Al llegar los *caballeros* depositan el manojito de flores en el interior del templo y posteriormente los *xuaanas* de esa comunidad inciensan la flor y a los jóvenes; al terminar la ceremonia todos se despiden y los *caballeros* junto con los *xuaanas* de Santa Cruz, regresan cada uno a sus casas.

Cuando dan a las siete de la tarde-noche, el *xuaana* actual, con sus compañeros pasados, se encuentran reunidos nuevamente en la iglesia de la Santa Cruz Tagolaba. El motivo ahora es la celebración de la misa que se lleva a cabo por la fiesta de *Viernes Zaá*. A dicho evento acuden también los principales actuales y pasados de todos los barrios, así como los mayordomos de todas las festividades que se celebran en Santo Domingo Tehuantepec, tanto los habitantes del barrio, como de los pueblos vecinos.

Los hombres visten con guayabera blanca de manga larga, pantalón oscuro y sombrero de color claro, en el cuello portan un pañuelo color rojo, que les fue regalado esa misma noche por los mayordomos anfitriones; todas las mujeres llevan consigo su traje bordado,³⁸ que consiste en un *huipil* y una *enagua* floreada, sus engarzados de filigrana,³⁹ que pueden ser de oro o chapa

³⁷ Comida típica de la región.

³⁸ Considerado por el pintor y escritor Miguel Covarrubias como uno de los mayores atractivos del país, por su forma pintoresca, llamativa, elegante y seductor.

³⁹ Son accesorios de oro, elaborados en su mayoría por los artesanos de la comunidad.

de oro; en la cabeza ellas llevan colocada una trenza hecha con listones; la mayoría de las señoras mayores de cincuenta años se realizan la trenza con su propio cabello.

Durante la celebración de la misa, todos los asistentes se colocan de la siguiente manera: los mayordomos anfitriones ocupan las primeras bancas del templo, luego se acomodan los familiares cercanos a ellos; en seguida se encuentran todas las mujeres asistentes que acompañan a la celebración; al final del interior del templo, cerca de la puerta de la iglesia se encuentran todos los hombres. Esto quiere decir que todas las mujeres, a excepción del mayordomo que está entre ellas, se encuentran separadas de los hombres.

Después de los santos oleos, los *xuaanas*, al igual que los demás señores, salen del interior de la iglesia y ocupan los asientos que se encuentran fuera de ella; el *xuaana* actual, mientras tanto, saluda de mano en mano a cada uno de los presentes, agradeciéndoles su presencia al evento, lo siguen el *xuaana* actual y compañeros de los demás barrios.

Cuando la misa concluye, los *xuaanas* actuales de todos los barrios ingresan a la iglesia para “hacer la obligación de incensar”. Al terminar dicho ritual, los *xuaanas* se forman y felicitan a los mayordomos del 3 de Mayo, los siguen los *xuaanas* pasados, mayordomos y demás hombres, a continuación pasan las *xelaxuaanas*, mayordomas y el resto de las mujeres. Luego de la felicitación, uno a uno, van al interior de la iglesia. Cuando los anfitriones ya se encuentran en el exterior del recinto, los *xuaanas* hacen dos filas, en una están los *xuaanas* y en la otra las *xelaxuaanas*.

Al dirigirse hacia el domicilio donde se lleva a cabo la fiesta, cada uno de los *xuaanas* porta consigo una bandera y van acompañados de la banda de

música contratada por los mayordomos de la fiesta del 3 de Mayo. Al llegar a la enramada, los *xuaanas* escoltan a los anfitriones y caminan alrededor de la enramada hasta completar las tres vueltas al atrio y ocupar así sus lugares respectivos.



El cuerpo de *xuaanas* escoltando al mayordomo de la Fiesta Titular el día de la fiesta dedicado a Santa Elena Reina, febrero de 2011.
(Foto: Romanita Hernández)

Esa noche la cena consiste en carnita,⁴⁰ se ofrece además agua de jamaica o tamarindo, refresco y cerveza. La mayoría de las veces, para esta fiesta, se contratan dos conjuntos musicales, algunos llegan a ser de otra región del estado de Oaxaca o de otros estados de la República Mexicana.

Durante la cena los músicos comienzan a tocar la *Sandunga*, luego continúan otros sones: el *Fandango Tehuano*, *Petrona*, *Petenera*, entre otros. También se interpreta música caribeña y popular como cumbia, salsa entre

⁴⁰ Es un guiso elaborado con carne de res deshebrada, jitomate y guajillo, y se sirve con cebolla fileteada.

otros tipos de piezas. Poco antes de las doce de la noche los *xuaanas* mandan llamar a los anfitriones para hacer la entrega de la partida, y continúa la mesa de las *xelaxuaanas*.

Hacia la media noche en punto los músicos interpretan el son *Xquipi*, esta pieza musical sólo es interpretada en la noche del *Viernes Zaá*. El *xuaana* Francisco Martínez señaló que el *Viernes Zaá* representaba el año nuevo para los zapotecas y que esta canción se tocaba con los instrumentos musicales conocidos como pito y caja. Guido Münch comenta que en este son se relata cómo los *xuaanas* y *xelaxuaanas* del tiempo de los *binigulazaa* bailaban, comían, y bebían (Münch, 1999: 99); hoy en día la canción comienza de la siguiente manera:

A los principales pido
licencia para cantar
y a la concurrencia digo
que todos deben bailar,
el son de la media noche
de esta Fiesta Titular.

(...)

en esta hermosa enramada
tan llena de colorido,
con las hermosas *tehuanas*
parece un jardín florido.

lucero de la mañana
que vas por el firmamento,
si ella me diera esperanza
por Dios viviria contento.

(...)

El son *Xquipi* es cantada en zapoteco y español. Cuando se termina de bailar varios *xuaanas* de la mesa comienzan a retirarse, mientras que los demás

asistentes se marchan sólo cuando concluye la fiesta.

3.6.4. Petate

El Petate es una fiesta que se celebra en sábado, es protagonizada por las *xelaxuaanas*. El *xuaana* Ricardo comenta que

en este día las personas se acercan a pagar los panes que se les fue entregado en la celebración del ucaá guie (entrevista personal, mayo del 2009).

Anteriormente esta actividad se desarrollaba sobre *petates* y *butaques*, actualmente se colocan 18 mesas en el atrio de la enramada, sobre estas se encuentran una jarra de agua, un vaso, una botella de *mistela* y una copa; los lugares son ocupados por las *xelaxuaanas* y las mayordomas de la Fiesta Titular de otros barrios; se coloca además una mesa para la venta de flor y otra para las personas a cargo de vender pan torta de la mayordoma anfitriona.

En la fiesta las *xelaxuaanas* y mayordomas son escoltadas por dos señoras, que ayudan a cada una de ellas para que cumplan con su función de ese día; cada una de las ayudantas tiene a la mano una canasta ancha de carrizo, donde acomodan la comida y el atole que se les da a las personas que asistan y paguen los diez pesos del pan.

Los hombres son los encargados de ir a cortar el sauce cerca del río, ramas que se utilizan para adornar las carretas que acompañaran el convite de flores. A las once de la mañana la banda de música comienza a tocar sones tehuanos; poco después llegan al lugar el *xuaana* actual del barrio acompañado de sus compañeros pasados, luego de saludar al mayordomo se dirigen a la mesa principal, el *gusana* los recibe con la respectiva copa de

mezcal y un cigarro. El *xuaana* da indicaciones al mayordomo para que nombre a las personas que presentarán las botellas, cigarros y cerillos en la mesa de los *xuaanas* de cada barrio que se visitará en la celebración de la Tirada de Frutas (que también se celebra ese mismo día), así como a quien quemará los cohetes.

3.6.5. Tirada de Frutas

Al medio día del sábado mientras se lleva a cabo el Petate, y después de haber almorzado, los *xuaanas* llaman a la mesa principal a los anfitriones y les dicen

como *xuaanas* tienen que cumplir con nuestras tradiciones, la tirada de frutas (Ricardo Palacios, entrevista personal, mayo de 2009).

Luego salen de casa del mayordomo y se dirigen a la iglesia del barrio Lieza, van acompañados de la banda de música, que durante todo el recorrido entona el son *Bandaga*; en cuanto ellos se retiran, se queman algunos cohetes, esto con la finalidad de dar aviso a la población de la partida de los *xuaanas*, así como a los *caballeros* que interpretan el significado del sonido de los cohetes, por lo tanto ellos también deben dirigirse, junto con sus acompañantes, hacia la misma iglesia donde se encuentran con los *xuaanas*.



Los *xuaanas* el día de la tirada de frutas, febrero de 2011.
(Foto: Romanita Hernández.)

Cuando los *xuaanas* se presentan en la iglesia de Lieza, se dirigen al interior, donde son recibidos por sus compañeros de esa comunidad. Mientras tanto se alcanza a escuchar el son *Bandaga* que interpreta la banda que acompaña a los *caballeros*, que ya se acercan al punto de reunión. Por otra parte, los *xuaanas* nombran a un representante para que haga la obligación de incensar el altar y las flores que traen los *capitanes* sobre el lomo del caballo.



Los *xuaanas* en la iglesia de San Pedro Lieza, febrero 2011.
(Foto: Romanita Hernández)



Los *xuaanas* reciben el *carifio* de los *caballeros*, febrero de 2011.
(Foto: Romanita Hernández)

Durante esta celebración las personas nombradas por los mayordomos de la Fiesta Titular, así como los familiares de los *caballeros*, se acercan a la mesa de los *xuaanas* de Lieza para entregar un litro de mezcal, una cajetilla de cigarrillos y cerillos; además de tres canastas por cada uno de los *caballeros*. Así mismo estas personas son correspondidas con una copa de mezcal y un cigarrillo.

Los *caballeros* llegan a la iglesia montados a caballo, ingresan al interior de la iglesia, saludan al santo patrón y depositan en los pies del altar la flor que traen consigo; las personas que los acompañan esperan en el exterior de la iglesia, muchos de los acompañantes son mujeres jóvenes que cargan en su cabeza una canasta o bandeja que contiene algunas frutas, como naranja, piña, plátano de castilla, juguetes y otros artículos de plástico. Cuando concluye la ceremonia de incensar el altar y las flores, los *caballeros* salen del recinto, y luego suben a su caballo, mientras que, los músicos comienzan a interpretar el redoble de la *tarola* y los ayudantes de los *capitanes* les acercan las canastas que traían las mujeres. Así es como da comienzo la tirada de frutas, evento en el cual los habitantes del barrio de Lieza, así como de los pueblos vecinos, tratan de ganar alguno de los regalos que avientan los *caballeros* desde sus caballos. Cuando las canastas quedan vacías, los músicos paran de tocar el redoble de tambora; los ayudantes de los capitanes colocan nuevamente la redes de flores en el lomo de cada uno de los caballos, para partir ahora hacia las iglesias de San Juanico, Santa María, Santa Cruz Tagolaba y, por último, en el atrio de la casa de los mayordomos de la Fiesta Titular. Cabe mencionar que en cada una de las iglesias se realiza la misma actividad.



Los *caballeros* el día de la Tirada de Frutas, febrero de 2011.
(Foto: Romanita Hernández)

3.6.6. Danza del son *Bandaga*

El mismo día, el sábado por la tarde, en la celebración del Convite de Flores, los *xuaanas*, *xelaxuaanas*, mayordomos y mayordomas bailan el son *Bandaga*.



Xuaanas y mayordomos durante la danza del son *Bandaga*, febrero de 2011.
(Foto: Romanita Hernández)

Los primeros en hacer el ritual son los hombres y le siguen las mujeres. Esta danza consiste en llevar una hoja de *gubé* en la mano, luego los *xuaanas* y mayordomos hacen dos filas de tal manera que los *xuaanas* de Lieza y Santa Cruz sean la pareja que primero comience la danza. Ambos quedan de extremo a extremo y, poco a poco, se acercan al centro para cruzar sus palmas. Luego cada uno regresa a su lugar y así continúa la danza con las demás parejas.

Al terminar el ritual, los *xuaanas* se dirigen a las *xelaxuaanas* y mayordomas para que ellas también bailen el son.



Xelaxuaanas y mayordomas durante la danza del son *Bandaga*, febrero de 2011.
(Foto: Romanita Hernández)

3.7. Entrega de mayordomía

La ceremonia de la entrega de la mayordomía se lleva a cabo el día que se celebra a la santa patrona o en la lavada de olla, los nuevos mayordomos avisan con anticipación al *xuaana* actual y este a su vez, se encarga de comunicar la noticia a sus compañeros de que “hay mayordomo nuevo”.

El día de la fiesta después de la comida, el *xuaana* actual elige a dos de sus compañeros *xuaanas* pasados para que acudan a casa de las personas que van a recibir la mayordomía y vuelvan con ellos. En cuanto la comitiva de *xuaanas* hace presencia junto con los nuevos mayordomos la música se suspende, mientras que los mayordomos salientes y entrantes se reúnen en la mesa de los *xuaanas*. Por otro lado, un *xuaana* hace la presentación de la siguiente manera:

Todos los *xuaanas* y toda esta gente que se encuentra en esta enramada hemos de agradecerles por la decisión y responsabilidad que tienen al recibir la grandiosa Fiesta Titular de este barrio de Santa Cruz y que Dios y la gloriosa Santa Elena los bendiga y les de salud para salir adelante con este compromiso. Así mismo le damos gracias a Dios por que haya bendecido este hogar y a esta familia para que pudieran cumplir en hacer esta fiesta. Señores nuevos mayordomos hemos de decirles las obligaciones que se acostumbran que es el de convivir con todos los vecinos de esta comunidad en las buenas y en las malas donde haya alegría y donde haya tristeza, los jueves y los domingos visitar a Santa Elena en su templo llevándole flores, aceite e incienso y como mayordomo debes usar siempre el sombrero como signo de respeto.

¡viva la virgen de Guadalupe, patrona de todos los mexicanos!

¡viva la virgen de la Soledad, patrona de todos los oaxaqueños!

¡viva Santo Domingo de Guzmán patrón de todos los tehuantepecanos!

¡viva santa Elena de la Cruz, patrona de este barrio de Santa Cruz!

¡viva la virgen María, patrona del barrio de Santa María! (*xuaana* Ricardo Palacios, entrevista personal, mayo 2009).

Y así se nombran sucesivamente a todos los santos patronos de todos los barrios y colonias de Tehuantepec sin ninguna excepción, luego se solicita a los músicos la *Sandunga* para que bailen los mayordomos con sus respectivas esposas. Posteriormente se interpreta el *Fandango Tehuano* para que bailen los mayordomos intercambiando parejas, es decir, mayordomo saliente con la mayordoma entrante y el mayordomo entrante baila con la mayordoma saliente; así termina el acto de la entrega de la mayordomía.

Conclusiones

El origen que motivó esta investigación fue mostrar una parte importante de la cultura de la comunidad de Santa Cruz Tagolaba ubicada en la ciudad de Santo Domingo Tehuantepec, en el estado de Oaxaca. Para lograr este objetivo nos apoyamos en varias técnicas como la investigación documental, las entrevistas a profundidad, la investigación cualitativa y la construcción de un marco teórico-metodológico que me permitió construir el dato y por fin dejar por escrito la constitución del sistema de cargos en dicha comunidad.

En primer lugar se documentó sobre la cultura zapoteca en la cual está inserto el sistema de cargos de Santa Cruz Tagolaba; luego se documentó sobre la organización sociocultural, política, economía y religiosa del Istmo y la ciudad de Tehuantepec, así como del barrio de Santa Cruz Tagolaba. Por último se dio testimonio sobre la organización de los *xuaanas* y *xelaxuaanas* en el sistema de cargos, expresado en el desarrollo de las festividades como es el caso de las mayordomías.

Los referentes teórico-metodológicos fueron utilizados para describir e identificar los mecanismos que permiten la construcción de la organización en el sistema de cargos o mayordomía que facilitan establecer los elementos generadores de identidad, por un lado, y la cohesión de la colectividad a través de estas formas particulares de organización y festejos, por el otro.

Ahora bien, respecto de los conceptos que se manejaron en esta investigación como la representación social de Serge Moscovichi quien considera que las representaciones sociales se forman a partir de un conocimiento socialmente elaborado y compartido, el cual va adquiriéndose con nuestras experiencias, conocimientos, modelos de pensamiento e

informaciones que recibimos y transmitimos a través de la comunicación (en Mora, 2002); por lo tanto, se concluye que el sistema de cargos en el caso de *xuaanas* y *xelaxuaanas* cumplen con una representación social ya que por medio de los rituales que ellos realizan durante las celebraciones anteriormente descritas, conduce a la construcción de la identidad individual y colectiva entre la población *tulabeña*.

Por lo que se refiere a la identidad colectiva se concluye que en las actividades que ejercen los *xuaanas* y *xelaxuaanas* se reproducen costumbres y hábitos de su cultura zapoteca-mexicana, que se expresan con los rituales que reafirman y recuerdan al habitante local la existencia de una memoria colectiva que comparten. Dichas relaciones son fundamentales para la solidaridad social, la producción agrícola, las ceremonias religiosas y la rotación de las responsabilidades en el mantenimiento de una cohesión colectiva al interior de la comunidad. Estos personajes son los actores principales de la colectividad, por ende, un elemento clave para la reproducción de la identidad del "pueblo", porque son los marcadores del tiempo ritual, en tanto que se encargan de convocar a la comunidad para la realización oportuna de cada uno de los episodios rituales de lo que aquí se ha llamado el ciclo festivo.

En lo concerniente al sistema de cargos, la investigación trata de dar cuenta de que dicho sistema además de ser un nivelador de la riqueza económica, impide la acumulación del capital y el monopolio de la misma riqueza por medio de su redistribución dentro de la comunidad. También fortalece la cohesión social y la identidad entre los individuos de la comunidad. El sistema de cargos del *xuaana* y *xelaxuaana*, logra articular, las prácticas

religiosas populares, al igual tienen que ver con la organización social de la comunidad, por lo que logran conjugarse tanto las actividades religiosas como las sociales, económicas, políticas y culturales.

El individuo, por medio de los sistemas de cargos en este caso *xuaanas* y *xelaxuaanas* reproduce costumbres y hábitos de su propia cultura y los expresa efectuando rituales que reafirman y recuerdan al habitante local la existencia de una memoria colectiva a la que se encuentran adscritos.

No está por demás señalar que la identidad de los habitantes de la comunidad de Santa Cruz Tagolaba persiste en una re-existencia cultural, por medio del sistema de cargos. Ya que en ella se ven reflejados prácticas culturales que caracterizaban a los antiguos zapotecas, como: los lazos de parentesco, las alianzas entre grupos y la solidaridad entre los habitantes; elementos que hacen posible la reproducción de sus costumbres y tradiciones.

El hecho de que se reproduzcan estas prácticas permite a la comunidad irse ajustando a las cambiantes circunstancias de la sociedad contemporánea, es así como los pueblos marcan su especificidad, su condición de "diferentes" y "únicos" ante la globalidad.

Por lo que respecta a la historia oral se resume que mediante esta práctica socio-cultural y religiosa, en el caso de esta investigación significó un enlace que permitió conocer una forma de vida de una cultura que prevalece a través del tiempo, como una memoria que encierra la simbología de las raíces.

A propósito de la representación social, la identidad colectiva, el sistema de cargos, la historia oral, todo esto no se podría realizar si no fuera a partir de la interacción con "los otros" como lo señalan Berger y Luckmann, ya que es así como los individuos se perciben como miembros de determinado grupo. Es

justamente mediante el contraste con la diferencia como se establecen los parámetros de identificación con "los nuestros".

La importancia de la tradición oral, como un discurso que produce significaciones, que transmite por medio de procesos de comunicación la vida familiar y colectiva de una cultura, donde además se vinculan principios compartidos de interpretación y de comportamientos sociales, generando asimismo la identidad colectiva. Pues mediante la participación en los rituales, la comunidad se apropia y significan su modo de vida, dichos rituales están siendo representados por el sistema de cargos como es el caso de los *xuaanas* y las *xelaxuaanas*.

Gran parte de la investigación fue obtenida gracias al trabajo de campo, es por eso que uno de los principales referentes de esta investigación fueron los objetos, los espacios y los tiempos donde se realiza el ritual de las festividades de mi objeto de estudio.

Por último, considero que los diferentes mecanismos de conservación de la identidad en esta comunidad, se debe a las maneras de relacionarse con el espacio, la construcción de un sentimiento de arraigo, apego y pertenencia, la creación de límites y fronteras, y la permanencia de rituales religiosos y festivos. De tal modo, más allá que un sustento de identidad, estos mecanismos son una defensa ante la nueva población joven que crece día con día y que tiene otra forma de concebir el mundo ya no como antaño, sino globalizado, agazapado por la cibernética y las nuevas tecnologías, con lo cual los jóvenes se alejan de las tradiciones y olvidan su lengua materna, la cual, por cierto ya no se transmite.

Volviendo nuevamente a Fatema Mernissi y la pregunta que hace la

autora del "¿por qué nos da miedo la globalización?" (Mernissi, 2004: 9); al referirse a la destrucción que puede causar la globalización a las culturas locales; estoy de acuerdo con ella cuando la autora señala que la globalización no va a aniquilar esos elementos culturales de una cultura originaria, sino por el contrario, se intensificará dicha diversidad, pues estos, se remueven y van incorporando nuevos elementos que las fortalecen. Un ejemplo claro, puede ser que, el "estilo cultural" zapoteco del que nos habla Acosta Márquez (2007) y que hoy se conoce en muchos lugares, es consecuencia de la configuración histórica y de la fusión de elementos con distintas tradiciones, lo cual se ve reflejada, como lo dice la autora en: la gastronomía, la música y la indumentaria, y que se dio en el siglo XIX, como consecuencia de la construcción del ferrocarril transístmico, pero en particular, del tener contacto con las otras culturas (Acosta, 2007). Aunque, yo creo que, la intensificación seguirá dándose siempre y cuando la comunidad *tulabeña* muestre ese entusiasmo en sus raíces y siga reproduciendo las prácticas socio-culturales que hasta ahora las distingue del otro.

La finalidad de este trabajo fue principalmente describir y ubicar el actual sistema de cargos en Santa Cruz Tagolaba, en Santo Domingo Tehuantepec, en el estado de Oaxaca. Ahora bien, la crítica que hago a este tipo de sistema de cargos, es que existe una distinción de género, puesto que, las mujeres son de alguna manera invisibles, ya que son excluidas de las votaciones para elegir al nuevo *xuaana*, mientras que los hombres tienen mayor representación en los espacios públicos y adquieren además más capital simbólico.

Lo siguiente es que a pesar de que se continúan practicándose los eventos comunicativos, como son, los rituales y se siguen utilizando los objetos

simbólicos, que en este caso es el uso del copal, el mezcal, el petate, el sombrero y que todo ello tiene que ver con los antiguos *xuaanas*. Los señores *xuaanas*, sobre todo, han ido perdiendo de alguna manera la representación social que antes significaban para la comunidad, y lo cual señalaron el *xuaana* Artemio Villalobos, al igual que, la *xelaxuaana* Francisca. Ambos dijeron que antes “ellos cumplían con una misión con los habitantes de la comunidad”, ya que los *xuaanas* eran solicitados, por el respeto que albergaban, para solucionar problemas sociales entre los mismos pobladores, sin necesidad alguna de las autoridades judiciales. Sin embargo, ese respeto se ha ido perdiendo, pienso yo, por el desconocimiento hacia el puesto que ellos mismos representan. Ya que ser *xuaana* y *xelaxuaana* no es sólo un cargo religioso, sino más que eso, conlleva una carga de significaciones que están ligados al origen, pero también a la trascendencia de una cultura. Ahora bien, esta pérdida de representación entre los habitantes sobre todo los jóvenes se ha venido dando por el abuso de bebidas embriagantes que estos señores consumen en las fiestas; entonces ¿cómo decirle al joven que no beba si ven a su *xuaana* borracho? También, los desacuerdos que tienen para elegir al nuevo *xuaana* han ido en aumento, ya que, según el *xuaana* Ricardo Palacios y otros compañeros de él, el nuevo *xuaana* tiene que ser una persona que ha mantenido una “conducta próspera”. Por lo que para algunos de los *xuaanas* no deben ser consideradas las personas homosexuales. Sin embargo pese a la negativa de algunos de ellos, la mayoría votó porque sean *xuaanas* y *xelaxuaanas* de acuerdo a como las personas han hecho la mayordomía. Considerando así que aquellos mayordomos que públicamente tienen definida su preferencia puedan llegar a ocupar el cargo en algún momento. Por lo que el

año 2010, el grupo de *xuaanas*, de alguna manera se vio fraccionado, pero que repercutió en la representación que ellos fungen en la colectividad.

Es así como hasta el día de hoy doy por terminada esta primera e inicial etapa de mi investigación, con la finalidad de continuar trabajando en estudios de posgrado, en beneficio de mi comunidad.

Bibliografía

Acosta, M. Eliana (2007), *Zapotecos del Istmo de Tehuantepec, Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. México. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas.

Albán, A. Adolfo (2011), “Estética decoloniales y de re-existencia entre memorias y cosmovisiones”, en J. Haidar y G. Sánchez (ed.); *La arquitectura del sentido II*. México. Instituto Nacional de Antropología e Historia.

Berger, P. y Luckman, Thomas (1993), “La sociedad como realidad subjetiva”, *La construcción social de la realidad*. Buenos Aires. Amorrortou Editores.

Barbero, M. Jesús (2003), “Saberes hoy: diseminaciones, competencias y transversalidades”, *Revista Iberoamericana de Educación* (en línea), no. 32, Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI). Madrid, España. En <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/800/80003203.pdf> (fecha de consulta: 19 de diciembre de 2010).

Barabas, M. y M. Bartolomé (2003), *Historias y palabras de los antepasados*. Oaxaca. Secretaría de Asuntos Indígenas.

Bartolomé, Miguel A. (coord.) (2005), *Visiones de la diversidad, Relaciones interétnicas e identidades indígenas en el México Actual*. México. Conaculta- INAH.

Bonfil, Batalla Guillermo (1987), *México Profundo, una civilización negada*, México, Grijalbo.

Cajigas, Langner A. (1961), *Monografía de Tehuantepec*. México. Imp. M. L. Sánchez.

Charles, Brasseur (1981), *Viaje por el Istmo de Tehuantepec 1859-1860*. México. Lecturas Mexicanas. Fondo de Cultura Económica.

Covarrubias, Miguel (1980), *El sur de México*. México. Colección Instituto Nacional Indigenista, no. 9.

Galindo C. Jesús (coord.) (1998), *Técnicas de investigación en sociedad, cultura y comunicación*, “La historia oral y de vida: del recurso técnico a la experiencia de investigación”. México. CONACULTA-Addison Wesley Longman.

Garrido, C. Martha (1995), *Monumentos Coloniales del istmo de Tehuantepec*. México. Serie Monumentos Históricos, Instituto Nacional de Antropología e Historia.

García, Canclini Néstor (1989), *Culturas híbridas, Estrategias para entrar y salir de la modernidad*. México. Grijalbo.

----- (2002), *Culturas populares en el capitalismo*. México. Grijalbo.

Gay, J. Antonio (ed. 1881, reimpresión en 1990), *Historia de Oaxaca*. México. Porrúa.

Geertz, Clifford (1996), *La interpretación de las culturas*. Barcelona. Gedisa.

Gibson, Charles (1991), *Los aztecas bajo el dominio español 1519-1810*. México. Siglo XXI.

Jimenez, M. Gilberto (2002), "Identidades sociales, identidades étnicas" (v. autores), *Interculturalidad, sociedad multicultural y educación intercultural*. México. Castellano Editores, consejo de Educación de adultos de América Latina A.C.

----- (2007), *Estudios sobre la cultura y las identidades sociales*. México. CNCA.

González, G. Luis (1984), *Pueblo en vilo*. México. Fondo de Cultura Económica.

Hernández, Víctor (2004), *Monografía: Actual sistema de cargos. Práctica religiosa e identidad en el pueblo de San Agustín Ohtenco, Milpa Alta, D.F.* Tesis de licenciatura. México. UAM-Iztapalapa.

Korsbaek, Leif (1996), *Introducción al sistema de cargos*. México. Universidad Autónoma del Estado de México.

López Austin, Alfredo (1990), *Los mitos del tlacuache. Caminos de la mitología mesoamericana*. México. Alianza Editorial Mexicana.

Medina, Andrés (1995), *Los sistemas de cargos en la cuenca del Valle de México, una propuesta metodológica*. México. UNAM.

Mecott, Mario (2005), *Historia del Istmo de Tehuantepec, Oaxaca*. México. Conaculta.

Mernissi, Fatema (2004), *Un libro para la paz*. Barcelona. Aleph.

Mora, Martín (2002), *La teoría de las representaciones sociales de Serge Muscovici* [versión electrónica]. Guadalajara. México. Ahenea Digital.

Münch, G. Guido (1999), 1a reimpresión 2006, *La organización ceremonial de Tehuantepec y Juchitán*. México. UNAM e Instituto de Investigaciones Antropológicas.

Muñoz S. Mónica (2004), *Entre el ayer y el hoy: identidad, lugar antropológico y ritual en el municipio de Chimalhuacán Atenco*. Tesis de licenciatura. México, UAM-Iztapalapa.

Oehmichen, B. Cristina (2005), "Capítulo 8. Género, parentesco y matrimonio en la comunidad extendida", en *Identidad género y relaciones interétnicas*. México. Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM.

Ortega, Martínez Melesio (2007), *San Blas Atempa "Una villa con historia y tradición"*. Santo Domingo Tehuantepec. Sin editorial.

Pech, C. et. al. (2008), *Manual de Comunicación y Cultura. Una introducción a sus conceptos, teorías y aplicaciones*. México. UACM.

Poniatowska, Elena (2004), *Miguel Covarrubias vida y mundos*. México. Ediciones Era.

Portal, Ariosa María A. (1997), *Ciudadanos desde el pueblo "identidad urbana y religiosidad popular en San Andrés Totoltepec, Tlalpan*. México. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Culturas Populares, UAM-Iztapalapa.

Requejo, Antonio (1999), "Poesía indígena de tradición oral", en *Razón y Palabra*, número 15. México. En:
<http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n15/torequejo15.html>

Rizo, Martha (2006), *Comunicación interpersonal*, Colección Cuadernos de Comunicación y Cultura Num. 2. México. Biblioteca del estudiante. Universidad Autónoma de la Ciudad de México.

Rodrigo, Alsina Miguel (1999), "La comunicación intercultural como objeto de estudio", *Comunicación intercultural*. España. Anthopodos Editorial.

----- (2001), *Teorías de la comunicación. Ámbitos, métodos y perspectivas*. Barcelona, España. Aldea Global.

Rodríguez, J. Nemesio (2003), *Istmo de Tehuantepec: de lo regional a la globalización (o apuntes para pensar un quehacer)*. Oaxaca. Secretaría de Asuntos Indígenas (SAI) del Gobierno del Estado de Oaxaca.

Ruíz, María (1982), *Grupos étnicos de México*, "Los Zapotecas del Valle de Oaxaca". México. Instituto Nacional Indigenista.

Sánchez, Armando (1990), *Cargos religiosos: como símbolos de identidad local en los grupos sociales de Iztapalapa, D.F.* Tesis de licenciatura. México. UAM-I.

Sánchez, G. Graciela (2005), *La configuración de las identidades nacionales en dos historias oficiales: un análisis semiótico-discursivo transdisciplinario*. Tesis doctorado, ENAH. Libro *Historia, semiótica y discurso: Saberes y Configuración de identidades Análisis transdisciplinario de la historia oficial Pedagógica*, (2010) En prensa.

Tenorio, Castillo Karina (2010), *La mayordomía de la Candelaria frente al*

proceso de urbanización, Pueblo de Santa María Aztahuacan. Trabajo recepcional. México. UACM.

Torres, L. Zaira (2004), *Las mayordomías como antesala a los cargos civiles. Estudio realizado en la delegación Milpa Alta. Monografía de San Agustín Ohtenco. Tesis de licenciatura. México. UAM-I.*

Zamudio, Hdez. B. *et.al.* (2004), “La mujer y los sistemas de traspatio de producción lechera (STPL) en México”, *Cuadernos de Desarrollo Rural*, (en línea), Número 51, Pontificia Universidad Haveriana, Colombia. En <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/117/11705103.pdf> (fecha de consulta: 7 de agosto de 2011).

Documentos diversos:

Reconocimiento y titulación de Bienes Comunes: Santa Cruz Tagolaba, realizado el 11 de febrero de 1996.

Páginas electrónicas

<http://www.cdi.gob.mx>

<http://comitemelendre.com/>

<http://www.comunica.org.chasqui>

<http://www.e-local.gob.mx/>

<http://www.inegi.org.mx>

<http://www.razonypalabra.org>

<http://redalyc.uaemex.mx>

<http://www.ull.es/publicacioneslatina/>

<http://zapotecosdelmundo.com>

Anexos (incluidos en CD)

Entrevistas a los *xuaanas*:

Ricardo Palacios

Demetrio Pin Revuelta

Sósima Castellanos

Fotografías

Glosario

Binigulazaa: Se refiere a quienes se les atribuye el origen de zapotecas y son considerados como los padres de esta cultura.

Butaque: asiento con respaldo en forma de media luna y elaborado con madera.

Caballeros o *capitanes*: son niños y jóvenes (hombres y mujeres) quienes, un año antes, fueron registrados por sus familiares en la iglesia del barrio para participar en la tirada de frutas que se lleva a cabo en la Fiesta Titular.

Cariño o *bebida*: especie de regalo, la mayoría de veces consiste en alimento.

Chagola: persona a quien se le paga el servicio de salir a invitar a las personas del pueblo, es conocedor de las costumbres zapotecas y animador en las fiestas.

Da ni guie'be'xe': nombre que se le da al cerro principal en torno del cual se levanta el pueblo de Tehuantepec.

Dxi beu: festejo que se realiza el 31 de julio con el fin de dar el recibimiento o la bienvenida a las fiestas del 18 de Agosto.

Gubé: es el nombre con que se conoce la hoja de palma.

Guelaguetza: se refiere a la cortesía y atención con que se debe tratar a los demás. También da significado a los sistemas de cooperación, participación, apoyo entre los pueblos zapotecos.

Guiña do xhuba: mole de maíz tostado.

Gupayudo: persona que se encarga de auxiliar al *xuaana* en sus actividades.

Huipil: blusa corta, elaborado con aproximadamente un metro de tela, ésta se dobla a la mitad, se corta un círculo en la parte de en medio para que entre la cabeza y se costura por los costados dejando dos hoyos para el brazo de la mujer.

Ladxi guendá: se le llama así a la semilla del fruto conocido como mamey.

Mistela: bebida compuesta de alcohol, ciruela verde y azúcar, resultado de varios meses de añejamiento.

Piteros: está conformado por dos personas, una de ellas ejecuta una flauta elaborada con carrizo, y la otra toca la tarola o tambora.

Petate: tapete de tejido grueso hecho con la hoja del tule, que mide aproximadamente 2 x 2.5 metros.

Pozole: bebida elaborada con agua y maíz cocido (previamente molido).

Rabona: es una *enagua* que está confeccionada con seis metros de tela delgada, tanto que se alcanza a apreciar por debajo el *refajo* que usan las mujeres como fondo.

Refajo: falda que usan las mujeres tehuanas por debajo de la enagua principal.

Sandunga: música que caracteriza las festividades de la región zapoteca de Tehuantepec. Esta pieza se interpreta en las celebraciones de mayordomía cuando dan las doce de la noche, a excepción de la fiesta del *Viernes Zaá*.

Tanguyú: son figuras de barro con los que las niñas y los niños zapotecos jugaban. También se le conoce así a una pieza musical.

Tarola: instrumento musical de percusión que tiene forma de tambora.

Tehuana (o): gentilicio de Tehuantepec.

Tulabeña: gentilicio de Tagolaba.

Velas: son hermandades que festejan al santo patrón y recaban fondos económicos con la comunidad a la que representan, tienen una estructura social como son: un principal o presidente, vocales y tesoreros.

Viernes Zaá: Viernes de fiesta.

Viliguanas: son un conjunto de troncos de madera que sirven como vigas para sostener las tejas del techo de las casas.

Registro de xuaanas (1907-2011)

Año	Xuaana	Xelaxuaana
1907	Isidro de Mata	
1908	Carlos Reyes	
1909	Jesús Quintas	
1910	Melquiades de la Rosa	
1911	Dionisio Cruz	
1912	Juan B. Santo	Librada Ruíz
1913	Marcelino Ruíz	
1914	Tiburcio Labias	Timoteo Gallegos
1915	Cipriano Flores	
1916	Marcelino Trinidad	
1917	Anastasio Revuelta	Felipe Cortez
1918	Félix Guzmán	
1919	Emigdio Ruíz Molina	
1920	Fedro Flores Lecadia	
1921	Néstor Barrera	Juliana Hernández
1922	Domingo Quintas	
1923	Prisciliano Hernández	
1924	Rosalino Esteva	Dolores Mendoza
1925	Juan Valdivieso	
1926	Macedonio Flores	
1927	Tirso Flores	Ma. De Jesús Gutiérrez
1928	Pedro Gutiérrez	
1929	Pantaleón Sibaja	
1930	Nabor Gutiérrez	
1931	Albino López	
1932	Hildelfonso Ruíz	
1933	Patricio Pin	Máxima Pacheco
1934	Nicanor Pacheco	Braulia Barrera
1935	Dionisio Esteva	Demesia Hernández
1936	Fermín Gordón	Feliciano Sánchez
1937	Fermín Pacheco	Victoriana de la Rosa
1938	Simón Flores	Otilia Villalobos
1939	Bernardino Labias	Adelaida Ramírez Gutiérrez
1940	Leonardo Barrera	Simona Villalana
1941	Timoteo Gabriel	Ángela Villalobos
1942	Valeriano López	Norberta Gallegos
1943	Marcelino Santos	Antonia García

1944	Antonio Esteva	Faustina Esteva
1945	Ignacio Gómez Lazarillo	Concepción Dichi
1946	Pedro Martínez Martínez	Isabel Mendoza
1947	Felipe Fuentes	Ana María Lazarillo
1948	Ignacio Santos Ruíz	Remigia Barrera
1949	Florencio de la Rosa	Isabel Flores
1950	Tomas de la Rosa	Margarita Morales
1951	Andrés Pin	Juliana Hernández
1952	Anastasio Flores	Toreana Martínez
1953	Dionisio Gutiérrez	Fausta Martínez
1954	Miguel Meléndez	Juana Gallegos
1955	Alfonso Díaz	Domitila Salva
1956	Alberta Pacheco	Catalina Trinidad
1957	Mariano Hernández	Apolonia López
1958	Fausto Santos	Aurelia Revuelta
1959	Zenón Pin	Anastasio Revuelta
1960	José Gordón	Micaela López
1961	Maclovio Palacios	Isidra flores
1962	Felipe Gutiérrez	Agustina Cibaja
1963	Felipe Castellanos	Francisca Urbano
1964	Simón López	Máximo Ramos
1965	Rosalino Castellanos	Rosario Avendaño
1966	Aurelio Pin Pacheco	Senaida Meléndez
1967	Rafael Díaz Gutiérrez	Hilda Flores
1968	Juan Castillejos Chiñas	Alberta Fuentes
1969	Herminio de Mata	Dominga López
1970	Lucas Gutiérrez Pacheco	Maurelia Cruz
1971	Isidro Gutiérrez	Florentina Ríos
1972	Genaro Ríos Cacique	Juana Palacios
1973	Isaac de la Rosa	Concepción Meléndez
1974	Juan Elbor Barrera	Onésima Pin
1975	Adrián Esteva Martínez	Manuela Hernández
1976	Martiniano Santos Ruíz	María Hernández
1977	Sótero Gordón	Felina Flores
1978	Fidencio Barrera Morán	Agustina Martínez
1979	Santiago Santos	Sabina Castillo
1980	Medardo Hernández	Elsa Ortiz
1981	Antonio Hernández	Ermelinda Terán
1982	Francisco Gutiérrez	Isabel Santos

1983	Diego Santos	Sósima Castellanos
1984	Abraham Díaz Vasco	Salomé Gallegos
1985	Jesús Castillo	Margarita Castillo
1986	Facundo Vasco	Cristina Flores
1987	Artemio Villalobos Hernández	Elvira Pacheco
1988	Margarito Pacheco	Micaela Meléndez
1989	Claudio Genis Guzmán	Virginia Fuentesvilla
1990	Roberto Núñez Jiménez	Eugenia Meléndez
1991	Esteban Gallegos Flores	Anastasia Santos
1992	Melitón Marcial Labias	Francisca Avendaño
1993	Alberto Hernández Terán	Juana Gutiérrez
1994	Isauro Gutiérrez Barrera	Juana Velázquez
1995	Javier Díaz Pérez	Cecilia Leyto
1996	Ignacio Martínez	Johelia de la Rosa
1997	Octaviano Moreno	Josefa Flores
1998	Anastasio Hernández Esteva	Manuela Ramos
1999	José Inés Esteva Hernández	Elodia Flores
2000	Guadalupe Gutiérrez Pacheco	Carmen Salinas
2001	Bernardo Jacinto	Leonida López Díaz
2002	Zenón Gutiérrez Salva	Carmen Esteva Hernández
2003	Alfredo Marcial Jacinto	Romana Santos
2004	Tomas Castillejos Fuentes	Reyna Gordón
2005	Ricardo Palacios de la Rosa	Minerva Carballo
2006	Demetrio Pin Revuelta	Lucrecia Gutiérrez Cruz
2007	José Gallegos Flores	Rosario Marcial Avendaño
2008	Manuel López Barrera	Francisca Quintas
2009	Miguel Martínez Martínez	Florinda Marcial
2010	Victor Manuel Mendoza	Catalina Mendoza
2011	Joaquín Gutiérrez	Carmen Peña

Fuente: Archivo de la iglesia del barrio de Santa Cruz Tagolaba.

Índice de figuras y sus respectivas fuentes

Fig.	Nombre	Fuente	Pág.
1	Mapa de la República Mexicana.	INEGI. Marco Geo-estadístico Nacional 2005.	24
2	Regiones del Estado de Oaxaca.	Enciclopedia de los Municipios de México, Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal, Gobierno del Estado de Oaxaca, 2009.	24
3	Región Istmo de Tehuantepec.	www.kalipedia.com.	25
4	Región Istmo de Tehuantepec, Estado de Oaxaca.	Enciclopedia de los Municipios de México, Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal, Gobierno del Estado de Oaxaca, 2009.	31
5	Municipio de Santo Domingo Tehuantepec.	Regiduría de Turismo, Sto. Domingo Tehuantepec, Oaxaca 2008-2010.	32
6	Cobertura de servicios generales a la población.	Enciclopedia de los Municipios de México, Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal, Gobierno del Estado de Oaxaca, 2009.	35
7	Partidos y número de votos en las elecciones del 4 de julio de 2010, municipio de Santo Domingo Tehuantepec.	Tribunal Electoral del Estado de Oaxaca. www.juriselector.org.mx	48
8	<i>Xuaanas</i> y <i>xelaxuaanas</i> de la comunidad de Santa Cruz Tagolaba (1973-2011).	Archivo de la iglesia del barrio de Santa Cruz, Tagolaba. Elaboración personal.	64
9	Relación de las mayordomías en Santa Cruz Tagolaba 2010.	Julieta Santos Castellanos. Elaboración personal.	79